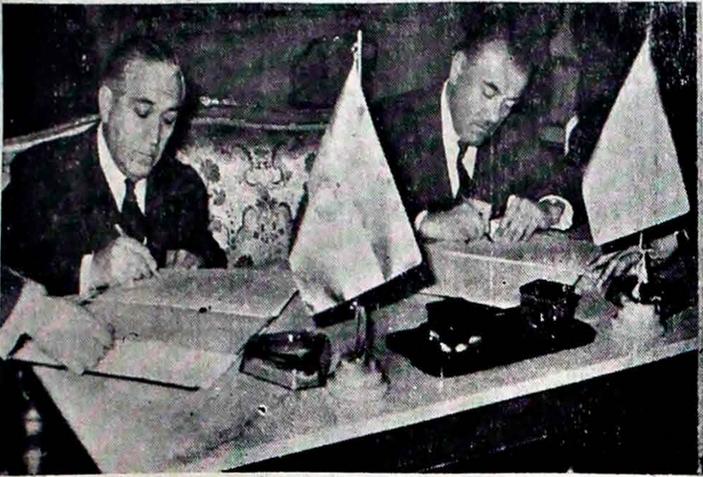


**TONICO VITA**  
Refuerza el organismo  
CONTIENE CALCIO, HIERRO  
VITAMINAS Y CALORIAS  
Distribuidores: Lab. VITA S.A.

## Barranqueras, puerto libre en Argentina para Bolivia

### CON LA FIRMA DEL TRATADO SE CONCRETO SALIDA AL ATLANTICO



En solemne ceremonia —ayer al medio día en la Cancillería— Bolivia y la Argentina firmaron un histórico tratado por el cual se declara al puerto argentino de Barranqueras, sobre el río Paraná, zona libre para las exportaciones e importaciones bolivianas. El documento suscribieron los Cancilleres, Fernando Irujo de Chini y Miguel Ángel Zavala Ortiz; las negociaciones se prolongaron por un año y dos meses. El convenio bilateral es el siguiente:

Los Gobiernos de la República de Bolivia y de la República Argentina, con el propósito de ratificar una vez más el espíritu de cooperación existente entre sus pueblos y de acuerdo con la tradición política de amistad y buena vecindad mantenida por ambos países, resuelven celebrar el siguiente Tratado, para lo cual nombran a sus respectivos Plenipotenciarios, a saber:

Su Excelencia, el doctor D. Víctor Paz Estenssoro, Presidente Constitucional de la República de Bolivia, a Su Excelencia el Doctor Fernando Irujo de Chini, Ministro de Relaciones Exteriores y Culto de la República de Bolivia.

Su Excelencia el doctor D. Arturo Illia, Presidente Constitucional de la República Argentina, a Su Excelencia el Doctor Miguel Ángel Zavala Ortiz, Ministro de Relaciones Exteriores de la República Argentina.

Quienes, después de haber canjeado sus Plenos Poderes, que fueron encontrados en buena y debida forma, convienen lo siguiente:

Artículo 1o.— El Gobierno de la República Argentina acuerda establecer en Barranqueras (Provincia del Chaco) una "Zona Libre" para las mercaderías de exportación producidas en Bolivia y para las que se importen a ese país destinadas a su uso y consumo.

Artículo 2o.— a) Dentro del perímetro de la "Zona Libre" acordada, las mercaderías mencionadas en el Artículo Primero del presente Tratado, podrán ser depositadas sin límites de tiempo, cargadas, descargadas, divididas, mezcladas, envasadas y reenvasadas, y no estarán sujetas al pago de derechos, impuestos, recargos, o gravámenes ni a la intervención de funcionarios aduaneros argentinos. Se permitirá, asimismo, dentro de la zona franca acordada, la instalación y el funcionamiento de las manufacturas e industrias que se contemplan en el reglamento a que se refiere el Artículo once del presente Tratado.

b) Las autoridades bolivianas podrán realizar exposiciones de mercaderías producidas en Bolivia, dentro de la zona franca en las condiciones que se establezcan en el reglamento mencionado en el Artículo once de este Tratado.

c) El uso y consumo dentro de la "Zona Libre" de las mercaderías depositadas en ella, será objeto de disposiciones especiales en el reglamento citado en el inciso b) de este Artículo.

Artículo 3o.— El almacenamiento, transporte, manipuleo, uso, consumo, manufactura, transformación, y/o procesamiento de las mercaderías a que se refiere el presente Tratado, se realizará de acuerdo con las disposiciones...

DESDE AYER BOLIVIA cuenta con una "Zona libre" en el puerto argentino de Barranqueras. Los cancilleres de Argentina (izq) y Bolivia (der) suscribieron ayer el tratado respectivo.

Las disposiciones legales y reglamentarias sobre seguridad vigentes en la República Argentina. El Gobierno de la República de Bolivia, se compromete a establecer dentro del perímetro de la zona franca, los controles necesarios, para hacer efectivo el cumplimiento de las disposiciones mencionadas y el Gobierno de la República Argentina se reserva a su vez el derecho de realizar todas las inspecciones que estime correspondiente.

Cuando de la verificación efectuada surja alguna infracción, se aplicarán las disposiciones que se establezcan en el reglamento citado en el Artículo once de este Acuerdo.

Artículo 4o.— El Gobierno de la República Argentina se reserva, a su vez el derecho de realizar los controles que estime correspondiente al ingreso y egreso de las mercaderías que se introduzcan en la "Zona Libre" o que se retiren de la misma, para lo cual el Gobierno de la República de Bolivia facilitará los medios adecuados.

(Pasa a la Pág. 5)

## Hoy se podría resolver el conflicto de los maestros

### LOS MAESTROS DEBERAN PRESENTAR ANTE LAS AUTORIDADES —ESTA TARDE— SU POSICION CONCRETA, EN BASE A LOS PLANTEAMIENTOS GUBERNAMENTALES.—

Maestros y Gobierno pueden llegar hoy a una solución favorable para el conflicto socio-económico que mantiene paralizadas las labores escolares por espacio de 18 días consecutivos. Empero, también puede llegarse a una ruptura definitiva en las conversaciones que se reiniciaron ayer, al parecer con buenos augurios.

Durante una hora y 25 minutos se reunieron ayer los dirigentes del magisterio nacional con los ministros de Trabajo, Gobierno, Asuntos Campesinos, el Secretario Privado del Presidente de la República, el Director General de Presupuesto, bajo la presidencia del Ministro de Educación.

#### SIN PROPUESTAS

Contra todo lo que podía suponerse, si se tiene en cuenta la correspondencia que intercambiaron maestros y ministro de Educación en el curso de los dos últimos días, ayer, los maestros no presentaron la contrapropuesta solicitada por las autoridades de Educación.

Los maestros, por su parte, se limitaron a señalar que estaban dispuestos a transar en cuanto al haber básico de 470 pesos bolivianos planteado en principio. Preguntaron ellos —a manera de contrapropuesta para solucionar el Impasse— cuál sería la suma que el Gobierno estaría en disposición de pagarles como haber básico. El Gobierno, mediante su calificados voceros, reafirmó su posición de no tocar el haber básico, pues el Presupuesto de la Nación no lo permite. En cambio, ofrece beneficios colaterales.

#### ALGO FACTIBLE

Sin embargo, se presenta una posibilidad de acuerdo a la posición oficial. El Gobierno...

## 5 rehenes en Huanuni

### LOS MINEROS PROTESTAN POR FALTA DE SALARIOS

LA FSTMB AFIRMA QUE LOS CONFLICTOS EN LAS MINAS OBEDECEN A LA FALTA DE SERIEDAD DE LA COMIBOL. EN MACHACAMARCA NO SE PERMITE SALIDA DE LAS BARRILLAS DE ESTAÑO

ORURO 19. (PRESENCIA).—Desde el mediodía de ayer, cinco altos personeros de la Empresa Minera Huanuni se encuentran detenidos en calidad de rehenes. Esa medida fue tomada después de la Asamblea General de los Trabajadores, quienes protestaron por el incumplimiento de COMIBOL que no canceló las mitas a los mineros que trabajan por cuenta de la empresa.

Los rehenes permanecen en el local de la Secretaría del Sindicato, sección Cataricagua, encabezados por el Gerente de la Empresa, Sub Gerente, el Superintendente de Minas y el Ing. Krusse.

#### ESTADO DE EMERGENCIA

Los mineros han decretado estado de emergencia, señalando que concederán la libertad a los rehenes, una vez que la COMIBOL cumpla los compromisos contraídos con los trabajadores.

A las 14 horas de hoy, el correspondiente de PRESENCIA conversó telefónicamente con el Ing. Aurelio Mendiola, Gerente de la Empresa Huanuni, quien informó que los rehenes reciben un trato regular de parte de los trabajadores; subrayó que el apresamiento se debe al incumplimiento de COMIBOL por el pago de la compensación económica a los trabajadores de la sección "Cuenta Casa".

EL PREFECTO DE ORURO. Mientras tanto, el Prefecto del Departamento, Gral. Julio Prado Montaña, calificó de actitud desacertada la de los mineros de Huanuni. Añadió que el problema puede solucionarse en forma pacífica, pero que existen agitadores que instigan a que los trabajadores asuman medidas extremas.

Huanuni se encuentra a cincuenta kilómetros de Oruro, habiendo sido teatro de sangrientos sucesos durante los últimos años, entre ellos el acaecido en abril del año en curso, con ocasión de la visita del Gral. René Barrientos, que derivó en un choque que arrojó varios muertos y heridos, entre adictos y opositores al Gobierno.

RETENCION DE BARRILLAS EN MACHACAMARCA. Por su parte, el sindicato minero de Machacamarca ha ordenado la retención de barrillas de estaño, demandando que COMIBOL cumpla su compromiso de reanudar la discusión del plan de recategorización de sueldos y salarios de los trabajadores de la Empresa. Estas discusiones se iniciaron hace un mes y en forma imprevista, COMIBOL suspendió las deliberaciones, sin explicar las causas de su determinación. También los mineros de este distrito han manifestado que no permitirán la salida de barrillas de estaño, hasta que el Gobierno dé solución al conflicto del Magisterio.

Por su parte el Sindicato de Siglo XX pidió a Juan Lechín y a la Federación de Mineros, que todos los sindicatos del país retengan las barrillas de estaño extraído, como señal de apoyo efectivo a las demandas de los maestros.

Hasta aquí el despacho de nuestro correspondiente.

PROBLEMA QUECHISLA. Al denunciar que la COMIBOL no dio cumplimiento al convenio para aplicar el plan de recategorización de sueldos y salarios, los Sindicatos del Consejo Central Sud anunciaron la adopción de medidas de emergencia, determinando la creación de un nuevo conflicto.

ELECCIONES EN POTOSI. Finalmente se informó a PRESENCIA que los dirigentes de la FSTMB observaron la renovación de la dirección sindical del Distrito Minero de Potosí, oportunidad en la cual se impuso la fórmula del Frente de Unidad Sindical encabezado por Demetrio Ninavia. Anunció que la COMIBOL ha reconocido al nuevo directorio sindical y que el ex-dirigente Raúl Pérez además de haber sido expulsado de la Célula Minera del MNR ha sido conminado a rendir cuentas de \$b. 60.000. El ex-dirigente Pérez fue sindicado de promover desórdenes-sindicales, políticos en ciudad de Potosí.

CULPA DE COMIBOL. Los dirigentes de la FSTMB manifestaron a PRESENCIA que el origen de todos los conflictos que ocurren en los distritos mineros, se debe al incumplimiento de compromisos firmados por la COMIBOL.

AGITACION EXTREMISTA. El Presidente de la COMIBOL, Guillermo Bedregal, declaró que la agitación de elementos extremistas está ocasionando conflictos en las minas nacionalizadas. En el caso de Catavi dijo que el dirigente rojo, Ninavia, asumió una actitud intolerable al detener a los cinco técnicos, entre los que se encuentra un súbdito alemán de apellido Krusse; añadió que no existe ningún asunto pendiente por pago de salarios.

Además, la redistribución del presupuesto de 1964 para los últimos cuatro meses del presente año. Esa redistribución comprendería el juntar todos los beneficios que reciben los maestros —incluyendo todos los bonos— y dividirlos entre los cuatro meses, para ser cancelados mensualmente. Allí estaba involucrado el ofrecimiento de alimentos, además de los beneficios acordados mediante el convenio de 8 de mayo.

Es la posición adoptada por el Gobierno. De los maestros ya se dijo. No presentaron propuesta concreta. De todas maneras, habiendo ya la perspectiva de encontrar una vía de solución, los maestros informaron durante la reunión de ayer que hoy se efectuará una asamblea de todo el magisterio —a partir de las 14 horas— en la Casa Social del Maestro, para definir, en ella, si se acepta o no la posición gubernamental.

Cuatro horas después —a partir de las 18— los dirigentes del profesorado nacional sostendrán reunión con las autoridades del Gobierno, en el despacho del Ministro de Educación. Allí, con las cartas sobre la mesa, o se soluciona el problema, en forma satisfactoria, o por el contrario, se ahonda más, pudiendo llegar a la ruptura de relaciones entre Gobierno y maestros. Este último aspecto podría significar la clausura del año escolar.

#### PERSPECTIVAS

Es la posición adoptada por el Gobierno. De los maestros ya se dijo. No presentaron propuesta concreta. De todas maneras, habiendo ya la perspectiva de encontrar una vía de solución, los maestros informaron durante la reunión de ayer que hoy se efectuará una asamblea de todo el magisterio —a partir de las 14 horas— en la Casa Social del Maestro, para definir, en ella, si se acepta o no la posición gubernamental.

Cuatro horas después —a partir de las 18— los dirigentes del profesorado nacional sostendrán reunión con las autoridades del Gobierno, en el despacho del Ministro de Educación. Allí, con las cartas sobre la mesa, o se soluciona el problema, en forma satisfactoria, o por el contrario, se ahonda más, pudiendo llegar a la ruptura de relaciones entre Gobierno y maestros. Este último aspecto podría significar la clausura del año escolar.



ESTA ES LA FOTOGRAFIA cuyo film fue decomisado por el Jefe de Control Político y sus agentes al reporter gráfico de PRESENCIA, luego de insultarlo y amenazarlo. Se la había tomado porque el Ministro de Gobierno, al salir luego de una entrevista con el Presidente de la República, llevaba gorra color marrón. Humboldt está rodeado de una guardia numerosa, en la que aparecen también varios agentes de la Policía Política. Detrás de Humboldt se ve al Secretario Permanente del CPN de MNR, Jorge Calvimontes.

## TRABAJADORES DE LA PRENSA PIDEN DISOLUCION DE CONTROL POLITICO

### CLAUDIO SAN ROMAN Y LOS AGENTES DE ESE ORGANISMO DE REPRESION, DECLARADOS ENEMIGOS DEL PUEBLO Y DE LA PRENSA.

Como consecuencia de los atropellos de que fueron víctimas reporteros gráficos de "El Diario" y de "PRESENCIA", la Federación y el Sindicato de Trabajadores de la Prensa de La Paz, emiten una declaración en la que piden la disolución de Control Político y castigan como enemigos del pueblo y de la prensa al jefe y agentes de ese organismo de represión.

La declaración es la siguiente: La Federación de Trabajadores de la Prensa de Bolivia y el Sindicato de Trabajadores de la Prensa de La Paz, ante los atropellos que el jefe y agentes de Control Político y sus subalternos cometieron en el Palacio de Gobierno contra reporteros gráficos de "El Diario" y "PRESENCIA", mientras cumplían su rutinaria labor periodística, DECLARAN:

1°— Que el secuestro de máquinas fotográficas y rollos de película, en el mismo Palacio de Gobierno, constituye un flagrante atentado contra la libertad de prensa e información y un menoscabo a las palabras y propósitos expresados por el Presidente de la República en sentido de que su Gobierno no impondría restricciones al ejercicio de la actividad periodística.

2°— Que este atropello, protagonizado directamente por el Gral. Claudio San Román, jefe de Control Político y un Edecán del Presidente, viene a sumarse a otros anteriores abusos de que fueron víctimas redactores y fotógrafos de prensa y radio, durante el desarrollo de manifestaciones callejeras, oportu-

dades en las cuales agentes de Control Político a quienes se les atribuye haber cometido actos de arbitrariedad, interfirieron la tarea informativa y amenazaron la integridad física de los periodistas. POR TANTO:

1°— La Federación de Trabajadores de la Prensa de Bolivia y el Sindicato de Trabajadores de la Prensa de La Paz, repudian a Control Político, a su Jefe e integrantes, declarándolos enemigos de la prensa y del pueblo, porque la misión de esa entidad repressiva —que existe al margen de la Constitución y las leyes de la República— parece circunscribirse exclusivamente a la conculcación de todas las libertades y garantías que son patrimonio de la persona humana en toda sociedad civilizada.

2°— Expresan la más enérgica protesta de los trabajadores de la prensa y, sin perjuicio de adoptar medidas posteriores que reñan con esta protesta en hechos, la Federación y el Sindicato de La Paz, piden al Gobierno que, interpretando el clamor de la ciudadanía, disuelva el odioso organismo de represión denominado Control Político que, sin duda alguna, el artificio de la impopularidad de los regímenes que lo fomentan.

La Paz 19 de septiembre de 1964. Mario Marañón Zárate Secretario Ejecutivo de la Federación de Trabajadores de la Prensa. Jaime Humérez Saleme Secretario General del Sindicato de Trabajadores de la Prensa de La Paz.

## ARGENTINA DEMOSTRO SOLIDARIDAD CON DERECHO MARITIMO BOLIVIANO AL FACILITAR SALIDA AL OCEANO

El Canciller de la Argentina, Miguel Ángel Zavala Ortiz, declaró que su país asumió la actitud que la correspondía tomar respecto al problema marítimo de Bolivia, no pudiendo ir más allá que poner lo más útil para facilitar a Bolivia su salida al mar y la

concesión de la libre navegación por los ríos argentinos hacia el Atlántico. "La República Argentina demuestra así su solidaridad con su hermana Bolivia", proclamó el estadista argentino.

La conferencia de prensa que convocó el Canciller Zavala Ortiz para el mediodía de ayer tuvo que ser suspendida, debido a la demora que sufrió la suscripción de los acuerdos entre Bolivia y Argentina. Este último acto estaba señalado para las 11.30 horas, pero al surgir un desacuerdo sobre un determinado término en la redacción del Tratado de Barranqueras, fue diferido hasta las 13 horas, momento en que quedó terminada la redacción definitiva del mencionado documento internacional.

Zavala Ortiz que debía partir a las 15 horas, accedió complacientemente al requerimiento de los periodistas y abandonando el despacho de Irujo de Chini, se puso a disposición de la prensa. Recibió veintiseis preguntas que las respondió con claridad y en forma concreta. Las interrogaciones se abordaron temas de política internacional como interna argentina, aspectos económicos y comercia-

les y la situación mundial por la existencia de armas nucleares. Comenzó señalando que el nuevo Embajador de la Argentina será acreditado muy pronto y que un destacado diplomático de su país nombrado ya Embajador, por razones de salud declinó la designación cuando se preparaba a viajar a Bolivia.

Dijo que su Gobierno cumplió sus obligaciones respecto al ferrocarril Yacuiba-Santa Cruz y que ordenó el pago de 600 millones de pesos como contribución que le tocaba para dar las posibilidades y perspectivas a ese ferrocarril.

Sobre el caso de Palena, que originó el conflicto chileno-argentino, dijo que su país siempre ha vivido sometido al derecho y que hará siempre honor a la doctrina del acatamiento del derecho. Acerca del litigio sobre las Malvinas, dijo que ahora Estado: Unidos tomó una actitud mayormente auspiciosa en cuanto se refiere a los derechos de la Argentina.

Respondiendo a otra pregunta, el Canciller Zavala Ortiz dijo que desde 1955 se viene anunciando el regreso del General Juan Domingo Perón a la Argentina. Los nuevos anuncios en sentido de que Perón retornará este año a su país, los juzgó como simple "cuestión de propaganda". Por otra parte, señaló que el Congreso argentino está tratando el levantamiento de la interdicción que sufre el peronismo y otros grupos políticos, los cuales, empero, para actuar en política deberán zometaarse al sistema democrático, al control judicial y renunciar a toda violencia y a sus afanes de subversión.

El problema que en el tercer claustro se elija a las nuevas autoridades. Si ninguno logra los 321 votos necesarios el Consejo Universitario elegirá Rector y Vice rector de entre las dos fórmulas vencedoras.

El segundo claustro universitario no logró elegir ayer autoridades para San Andrés porque ninguno de los candidatos obtuvo el número requerido de votos. La fórmula Hugo Zárate-Carlos Terrazas pasó a ocupar el primer lugar, al haber aumentado votos. En segundo lugar queda la candidatura de Armando Morales y Joaquín Aguilar, y en tercer lugar la fórmula, Antonio Scholz-Hugo Pérez.

El escrutinio realizado a las 19.50 arrojó los siguientes resultados. Para Rector: Hugo Zárate, 237 votos; Armando Morales, 162 y Antonio Scholz, 110 votos. Zárate aumentó 43 votos con relación a la

primera elección; Morales lo hizo en tres votos y Scholz disminuyó 10 votos.

Para Vice rector: Carlos Terrazas obtuvo 191 votos; Joaquín Aguilar Zenteno 182 y Hugo Pérez Salmón, 164. El primero aumentó 17 votos, el segundo 10 y Pérez Salmón disminuyó en 14 votos.

Las elecciones se iniciaron a las 14.15 horas y tuvieron una duración

es y la situación mundial por la existencia de armas nucleares.

Respondiendo a otra pregunta, el Canciller Zavala Ortiz dijo que desde 1955 se viene anunciando el regreso del General Juan Domingo Perón a la Argentina. Los nuevos anuncios en sentido de que Perón retornará este año a su país, los juzgó como simple "cuestión de propaganda". Por otra parte, señaló que el Congreso argentino está tratando el levantamiento de la interdicción que sufre el peronismo y otros grupos políticos, los cuales, empero, para actuar en política deberán zometaarse al sistema democrático, al control judicial y renunciar a toda violencia y a sus afanes de subversión.

El problema que en el tercer claustro se elija a las nuevas autoridades. Si ninguno logra los 321 votos necesarios el Consejo Universitario elegirá Rector y Vice rector de entre las dos fórmulas vencedoras.

El escrutinio realizado a las 19.50 arrojó los siguientes resultados. Para Rector: Hugo Zárate, 237 votos; Armando Morales, 162 y Antonio Scholz, 110 votos. Zárate aumentó 43 votos con relación a la

primera elección; Morales lo hizo en tres votos y Scholz disminuyó 10 votos.

Para Vice rector: Carlos Terrazas obtuvo 191 votos; Joaquín Aguilar Zenteno 182 y Hugo Pérez Salmón, 164. El primero aumentó 17 votos, el segundo 10 y Pérez Salmón disminuyó en 14 votos.

Las elecciones se iniciaron a las 14.15 horas y tuvieron una duración

de cinco horas y diez minutos. De 640 electores inscritos en los registros universitarios, sólo concurren 575 claustrales. En la primera elección, el sábado 12, el número de electores fue de 384.

La votación se hizo en dos años ubicadas en el escenario del Paraninfo Universitario.

RESULTADOS. El escrutinio realizado a las 19.50 arrojó los siguientes resultados. Para Rector: Hugo Zárate, 237 votos; Armando Morales, 162 y Antonio Scholz, 110 votos. Zárate aumentó 43 votos con relación a la

primera elección; Morales lo hizo en tres votos y Scholz disminuyó 10 votos.

Para Vice rector: Carlos Terrazas obtuvo 191 votos; Joaquín Aguilar Zenteno 182 y Hugo Pérez Salmón, 164. El primero aumentó 17 votos, el segundo 10 y Pérez Salmón disminuyó en 14 votos.

**SOLO EN SEPTIEMBRE**

REBAJAMOS!!!

DE \$b. 1.350.- a \$b. 885.-

LA HERMOSA CAMARA

Y ASHICA - 44-LM

Con fotómetro, disparador automático, sincronización flash M-X - Sensibilidad de 6 a 400 ASA - Velocidades 1/500 y tiempo - 1.3.5/22 - con lindo estuche de cuero.

BAJO COSTO!!!

"CASA TUDOR"

Atendemos pedidos del interior de inmediato.



**MURILLO BROS, D. S. Co.**

Participa a su distinguida clientela que ha trasladado todos sus negocios, almacén de ventas etc. a la AVENIDA ILLIMANI antes Frias N° 1003 Edificio Frigo, donde atenderá con el esmero de siempre.

Para la comodidad de los clientes hay estacionamiento libre de vehículos en todo el largo de la Avenida.

En breve habrá servicio con movilidad de la firma que recorrerá:

Plaza Murillo, Avenida Illimani, Plaza Stadium, Avenida Saavedra, Calle Yungas, Calle Ballivián.

En cualquier lugar del trayecto la persona que desea visitar a Murillo Bros, podrá detener el carro y pedir que lo conduzcan por el recorrido indicado.

**Profesionales**

**DR. LUIS A. ALEXANDER**

MEDICINA INTERNA - ENDOCRINOLOGIA

Seis años de especialización en Universidades y Hospitales de Estados Unidos.

Atiende en el Consultorio de la calle Juan de la Riva 1413 altos, de 14.30 a 19 horas de lunes a viernes.

Diabetes, Tiroides, Obesidad, trastornos sexuales, del desarrollo y otras alteraciones glandulares y metabólicas. - Teléfonos: 22010 y 23006. - RESERVA HORA.

**Dr. ROLANDO COSTA ARDUZ**  
NEUROLOGO TITULADO

Ex-médico residente del Instituto de Neurología de Montevideo, Uruguay.

ATENCIÓN: Enfermedades del Sistema Nervioso. Muestrares: Neurosis, tics, epilepsias. Trastornos del lenguaje. Accidentes cerebrovasculares. Interpretación electroencefalográfica. Consultas: de 15 a 19 horas. Consultorio: Illampu 608, esquina Tumusla. Domicilio: Nicolás Acosta 454. Telf. 26961. Casilla: 2445.

**Dr. ALCIDES RODRIGUEZ JORDAN**  
Ginecólogo Especialista

Especializado en el Instituto de Ginecología de Madrid. Frauenklinik Stuttgart, Alemania y la I. Universitäts Frauenklinik de Viena.

Diagnóstico temprano del cáncer de matriz (Colposcopia y Citología). Tratamiento de esterilidad conyugal. Consultorio Av. 16 de Julio 1456. Edif. Sobina 1er. Piso. Consultas de 3 a 7 p.m. Tel. 12719. Domicilio 22513. Insinúa reservar hora.

MAN SPRICHT DEUTSCH

**ESTUDIO JURIDICO**  
**Dr. ABEL AYOROA ARGANDONA**

ABOGADO

Atiende Asuntos: Sociales, Penales, Civiles, Administrativos, Agrarios, Recursos ante la Corte Suprema de Justicia. Atención gratuita todos los días de hs. 11 a 13. Of. Comercio 994 - Telf. 2-5739.

**Dr. ANTONIO INCHAUSTE PALACIOS**  
MEDICO CIRUJANO ESPECIALISTA

Estudios en Europa. Cirujía General, Ginecología, Obstetricia. - Yanacocha 780, telf. 25162. Domicilio 32361. Consultas de 10 a 12 y de 15 a 18.

**Dr. MARIO MENDEZ ELIAS**

CIRUGIA Y ENFERMEDADES DEL CEREBRO, MEDULA Y NERVIOS

Especialización en la Clínica neurológica de la Rijks Universiteit te Utrecht Holanda y Queen Elizabeth, Hospital Inglaterra. Consultorio Edif. Krsul. Av. Camacho, Telf. 21528. Domicilio 21233.

**Juventud del MNR insta a maestros a aceptar las ofertas del Gobierno**

La Juventud del MNR de La Paz, ha emitido el siguiente voto resolutorio, cuya publicación nos ha sido solicitada:

"La juventud del M.N.R. de La Paz, consciente de sus deberes patrióticos y en defensa de los principios que sustenta, pone en conocimiento de la opinión pública el siguiente Voto Resolutorio:

**Considerando:**  
Que en el problema del Magisterio, el Gobierno ha hecho todo esfuerzo por solucionar el conflicto de los maestros, ofreciéndoles viviendas, alimentos y otras mejoras.

Que la educación como función social y de formación del ciudadano boliviano, no debe llevar al extremo de ser una exigencia económica extremista y ser usada como bandera política. Que el desarrollo económico y social en el que está empeñado el país, requiere de tranquilidad y del esfuerzo unánime de todos sus ciudadanos para obtener el bienestar del pueblo.

Que el pueblo boliviano ya ha sufrido una tremenda etapa inflacionaria que debería de servir de experiencia, ya que todo aumento económico en la hora presente, significa la destrucción de los planes de superación del país.

En gran asamblea y después de un análisis profundo del problema del magisterio, la Juventud del M.N.R. que en su totalidad está en ese proceso de formación educativa.

**Resuelve:**  
1. - Censurar en forma enérgica el caso insólito producido el día miércoles de la presente semana, en ocasión de la manifestación de "MAESTROS" cuando éstos apedrearon una Misión Diplomática y varios centros de estudio, dando la pauta de que estos dirigidos y manejados por elementos extremistas, pues no se pensaba que los maestros "APOSTOLES DE LA ENSEÑANZA" protagonizaran esta clase de hechos. Con estos ejemplos, la educación de la juventud seguirá de jando mucho que desear.

2. - Instar a los maestros del país, secunden el esfuerzo de superación y desarrollo económico y social, desistiendo de sus exigencias que solamente son provocadas por ideas extremistas.

3. - Pedirles aceptar las ofertas del Gobierno por constituir éstas un aumento económico real.

4. - Movilizar a la Juventud del M.N.R. en defensa de los edificios públicos y las instituciones educativas que como un desprecio a la demagogia de algunos grupos magisteriles continúan cumpliendo su sagrado deber de educar a las generaciones de hoy.

5. - Consciente de sus principios de lealtad a la causa de la Revolución Nacional, apoya ampliamente las decisiones tomadas por el c. Victor Paz Estenssoro, Presidente Constitucional de Bolivia, y el c. Carlos Serrate Reich, Ministro de Educación, frente al problema creado por algunos grupos de maestros conducidos por doctrinas extremistas extraviadas.

6. - Declarar enfáticamente, que toda la militancia de la Juventud, no permitirá la repetición de un nefasto "21 de julio".

7. - Declarar en movilización general y estado de emergencia a los cuadros de la juventud del M.N.R.

Es dado en la ciudad de La Paz, a los dieciocho días del mes de septiembre de 1964 años.

Juan Crespo Zapata, Jefe del Comando Regional de la Juventud del M.N.R. - Mario Castro Florio, Secretario General del Cmdo. Reg. de la Juventud del M.N.R. - Marcelo Quiroga, Srío. de Coordinación. - Raúl Martínez M. Srío. de Org. Terr. - Hugo Ayllón, Srío. de Org. Func. - René Gutiérrez, Srío. de Acción Universitaria. - Lydia de Oblitas, Sría. de Acción Fem. - Angel Mendoza, Srío. de Capacitación Política. - Napoleón Pereyra, Srío. de Cultura. - José Bedregal, Srío. de Acción Obrera. - Juan López Q., Srío. de Org. Campesina. - Reynaldo González, Srío. de Milicias. - Roberto Quiroga, Srío. de Prensa y Propaganda. - Abel Amozabel, Srío. de Hacienda. - Mario Oquendo, Vocal. - Juan Fuentes, Srío. de Deportes. - Casto Callejas, Ayudante General. - Walter Rojas, 1er. Vocal. - Es conforme: Mario Michel E., Secretario Permanente del Cmdo. Reg. de la Juventud del MNR.

**Piden restitución de arquitectos retirados de la Caja Ferroviaria**

La Segunda Plenaria de Dirigentes Sindicales de los Ferrocarriles del Estado, realizada en Cochabamba, aprobó varias resoluciones de interés para los trabajadores de ese ramo.

**ARQUITECTOS DE LA CAJA FERROVIARIA**

Una de ellas pide que se deje sin efecto la supresión del Departamento de Arquitectura de la Caja Ferroviaria y se disponga la reincorporación de los técnicos que fueran despedidos, por requerir de su asesoramiento tanto el Comité Nacional como los Comités Regionales de Vivienda Barata Ferroviaria.

**DESALOJO DE LA COBUR**

Mediante otra resolución se pide a la Caja Nacional de Seguridad Social Ferroviaria "el desalojo de la COBUR del sexto piso de su edificio principal, recurriendo para el efecto a la fuerza pública y las milicias ferroviarias en defensa de sus bienes e intereses sociales".

**INDEMNIZACION POR CAMBIO DE RAZON SOCIAL**

Los delegados reunidos en dicha asamblea, aprobaron también una resolución pidiendo a la Confederación Ferroviaria "la ejecución y cumplimiento de las resoluciones de congresos nacionales sobre la indemnización por cambio de razón social a todos los trabajadores de la ex-empresa del FCAB y BRCo. y la reconstrucción de los mismos, excepto de aquellos que no deseen volver y los comprendidos en el periodo de la jubilación".

**Dr. Raul Miranda Rico**

Especializado en el exterior

CIRUGIA TORAXICA (Pulmones, esófago, cardiovascular) Traumatismos CIRUGIA GENERAL (Higado, vesícula). Atiende en su consultorio: Edificio Krsul, Departamento 309. Horas 17 a 20. Tel. 13237.-

**RECONSTITUYENTE GENERAL Y MENTAL HORMONAS MASCULINAS**

Fortalecen las Glándulas del hombre y restablecen la vitalidad sexual

Basándose en el hecho científicamente comprobado de que son las glándulas las que regulan el funcionamiento del organismo del hombre, la ciencia médica ha perfeccionado una fórmula que estimula las glándulas restaurando no sólo el vigor sexual, sino también logrando que la persona se sienta optimista, eufórica, de buen carácter y con mayor claridad mental para afrontar sus problemas de trabajo, desapareciendo en su mayor parte el cansancio físico y mental. Esta nueva fórmula se llama TONOSEX y es sorprendente su efectividad y rapidez proporcionando nueva vitalidad y nuevos bríos juveniles a millones de hombres que ya se sentían decepcionados y faltos de ilusiones en la vida.

Si usted siente total indiferencia o comienza a sentirse débil, tome enseguida TONOSEX y se sentirá un hombre nuevo. En los hombres prematuramente impotentes, la acción del TONOSEX es rápida, notándose casi de inmediato sus maravillosos efectos.

TONOSEX no crea hábito, pues usted irá mejorando y disminuyendo la dosis hasta llegar a no necesitarlo. T-10

RESTAURA LA VITALIDAD



Reconocida en el mundo entero...

**la distinguida PARKER 51**

Parker "51" posee por millones en el mundo entero ha servido siempre con distinción en innumerables ocasiones. A través de los años Parker "51" ha firmado tratados de paz, finalizado transacciones de negocios, preparado manuscritos para óperas y novelas. También ha escrito cartas, muchas cartas... a madres, hijos, hermanas... a enamorados. Parker "51", la más laureada pluma y uno de los más preciados regalos. Visite su detallista Parker y compruebe por usted mismo por qué Parker "51" es una de las plumas más solicitadas del mundo.



Fabricante de las plumas más solicitadas del mundo

Visite el Pabellón Parker en la Feria Mundial de Nueva York 1964-1965



**PULPERIA SUBVENCIONADA**

A través de otra resolución se pidió al gobierno que al tiempo de disponerse la creación de la Empresa Nacional de Ferrocarriles del Estado, "se amplíe el beneficio de la pulpería subvencionada a todos los trabajadores ferroviarios del país".

**PLANILIAS MEDIANTE SISTEMA IBM.**

Finalmente, resolvieron los delegados asistentes a la Plenaria solicitar se deje sin efecto la medida por la que la Dirección General de Ferrocarriles dispone que los sueldos y salarios de los ferroviarios del estado sean pagados mediante el sistema IBM. Dicha suspensión es solicitada hasta que se resuelva la situación general de los ferrocarriles en escala nacional.



Para brindar el servicio "SUPERIOR" que Ud. espera...

**BRANIFF**

ha tomado nuevas oficinas en Av. Camacho 1421 LA PAZ



Atención de Pasajeros y Carga Aérea

¡Le invitamos a visitarnos!  
¡Le invitamos a disfrutar del servicio más completo que ahora podemos brindarle en nuestras nuevas instalaciones!  
¡Le invitamos a disfrutar del trato cordial y la eficiente ayuda que nuestro personal de tierra ofrece en todo momento!  
¡Le invitamos a disfrutar de vuelos más placenteros y puntuales y de una atención esmerada y suntuosa a bordo de nuestros Super-Jets!  
Le invitamos a disfrutar en 10 países Latinoamericanos y en más de 50 ciudades de los Estados Unidos, con...



**BRANIFF International AIRWAYS**

AVENIDA CAMACHO 1421  
Teléfonos: 24661 y 12036  
LA PAZ - BOLIVIA

OBSERVE ESTAS DIFERENCIAS EN SU MOTOR CUANDO AGREGUE

**LUBRI-LOY**



Operación del Motor más silenciosa y suave.  
Vida más larga del motor.  
Mayor Fuerza.  
Desprende las válvulas y anillos de operación.

Arranque más fácil, Lubricación inmediata.  
Mayor kilometraje con menos gasolina.  
Protección contra Corrosión Ácida.  
Menos gastos de Reparación.

**CONTIENE:**

Substancias químicas reductoras de fricción  
Estabilizador de Viscosidad  
Substancia química anti-ácida  
Substancia química contra sedimentación  
Substancia química contra espuma  
Substancia química 'Magna-Matic'  
Aceite lubricante de alta calidad

PIDA UNA DEMOSTRACION: A

**LINALE & WEISS S. A.**

Avenida Montes 601 - 605  
Teléfonos 9603 - 3034  
Casilla de correo No. 216  
La Paz - Bolivia

PRESENCIA

DIRECTOR: Luis Cajas K. CO-DIRECTOR Y GERENTE: Alberto Bailey Gutiérrez. CONSEJO DIRECTIVO: Juan Quirós, Jaime Huméres S., Horacio Alcázar P., Carlos Andrade Q.

La Paz, Domingo 20 de Septiembre de 1964

SITUACION DE LAS ENTIDADES ESTATALES

Todas las empresas mantienen secretos algunos puntos de su organización y funcionamiento. Es natural que ello suceda porque en tales secretos pueden fincarse parte del éxito que se obtiene en las operaciones industriales y comerciales. Pero aún en las organizaciones privadas se da a conocer a los accionistas todo lo que es fundamental de la empresa.

Esta obligación de dar a conocer públicamente las condiciones en que una empresa se desenvuelve es mucho mayor cuando se trata de entidades autónomas, autárquicas y descentralizadas, ya que a través del Estado, cada ciudadano es un accionista, está interesado en su marcha y desea saber cómo se maneja el dinero público.

Esta misión informativa no puede ser cumplida debidamente con los medios corrientes de relaciones públicas, ni por medio de la propaganda. Ambos medios, por su propia naturaleza, son parciales e interesados, se mueven entre extremos igualmente desnaturalizadores de la verdad. A veces, se pinta un cuadro rosado, como para demostrar que quienes manejan la entidad son sumamente capaces, garantía de éxito con su mera presencia, apoyados por todos los trabajadores—ya sabemos cómo suelen conseguirse los votos resolutivos—.

Las fallas de estas informaciones se advierten fácilmente cuando, como no es raro, en pocos días se ofrecen sucesivamente panoramas optimistas o pesimistas, sin que se den razones para explicar tan contradictorias posiciones.

La única manera de que el pueblo quede informado con relativa imparcialidad, es haciendo llegar a los representantes del mismo—sobre todo senadores y diputados de distintos partidos y posiciones políticas los balances circunstanciados de cada institución. No habrá peligro alguno de que se revelen secretos importantes, pues, si hubiera que evitarlo, bastaría con que se llame a sesiones reservadas. Entonces podrían pedirse informaciones complementarias, que aclaren lo que es oscuro. De tal modo, al mismo tiempo, se ejercería un control sobre las entidades, algunas de las cuales se manejan como si fueran propiedad privada de sus ejecutivos.

Esta necesidad ha sido vista por nuestros legisladores que, en la Constitución de 1961, han incluido un artículo expreso acerca de esta intervención del Congreso en el conocimiento de la marcha de las entidades estatales y para-estatales; todas éstas se hallan obligadas a presentar sus informes al Congreso.

Lo curioso—no faltará quien sostenga que se llega al límite de lo sospechoso—es que, pese a instancias hechas por representantes nacionales, no recordamos que hasta el momento se haya cumplido con este mandato constitucional; parecería que aquellas entidades se resisten a someterse a una supervigilancia. Tal resistencia es desgraciadamente facilitada por los propios diputados y senadores que no insisten lo suficiente en tan importante aspecto. M'entras tanto, el público sigue a oscuras, librado a las informaciones que quieren darse voluntariamente o a los datos que pudieran filtrarse de una manera accidental. Pero carece de una información completa, como la que tiene derecho a conocer.

GOLDWATER CUESTA ABAJO

Por JULIO-ANTONIO ROY

WASHINGTON. — La campaña electoral está ya muy caliente, subirá todavía de temperatura hasta ponerse al rojo vivo en la segunda mitad de octubre.

Si las elecciones se celebrasen ahora, la derrota de Goldwater sería estrepitosa. Pero de aquí al 3 de noviembre pueden ocurrir cosas que hagan cambiar el panorama.

Goldwater tuvo un mal arranque en la Convención republicana celebrada en San Francisco a mediados de julio, ha continuado mal y va cada vez peor.

Quizá la mayor falta de Goldwater ha sido la de indisponerse con una parte considerable de su propio partido, que ha reaccionado colocándose al lado de Johnson. Se calcula que de un 25 a un 30 por ciento de republicanos votarán a Johnson-Humphrey.

El partido republicano no ha conocido nunca una crisis tan profunda como la que ha provocado Goldwater. En 1912, el partido se dividió, temporalmente, presentando dos candidatos: Theodore Roosevelt y William H. Taft. Pero Roosevelt y Taft eran republicanos. En 1964, Goldwater ha dividido el partido, y una parte considerable no le inspira confianza.

Y si Goldwater no inspira confianza al sector más responsable de su partido, ¿cómo va a inspirar a los que no son republicanos?

Aparte de los "polls" que, con pequeñas variaciones y oscilaciones, señalan el porcentaje general de probabilidades—del 60 al 70 por ciento a favor de Johnson, del 30 al 40 por ciento a favor de Goldwater—, el síntoma más elocuente es la actitud de la prensa. La mayoría de los diarios es republicana. Así, la prensa estuvo francamente al lado de Eisenhower en 1952 y 1956, y al de Nixon, aunque con menos entusiasmo, en 1960.

Este año, se asiste, en ese terreno, a un espectáculo nunca visto en la historia de Estados Unidos. Diarios tradicionalmente conservadores, y otros independientes con inclinación republicana, se van manifestando en favor de Johnson, contra Goldwater.

En este orden de cosas, la "bomba" más sensacional—después de la del "New York Times"—ha sido la de "Saturday Evening Post", uno de los magazines de mayor circulación y, des de luego, el veterano número uno. Por primera vez en su larga vida, casi dos veces centenaria, "Saturday Evening Post" ha respaldado la candidatura democrática, Lyndon B. Johnson, por que considera que Goldwater es un personaje "grotesco, salvaje, extraviado y sin principios", que ni siquiera ha sido "un buen senador".

El columnista de más prestigio, Walter Lippman, se ha expresado aproximadamente en los mismos términos: Goldwater no tiene capacidad para ser Presidente.

Barry Goldwater, el modesto comerciante de Phoenix, Arizona, que ha querido cambiar el curso de la política de Estados Unidos, retrocediendo en enfoque y perspectivas, a como estaban las cosas a mediados del siglo pasado, representa un fenómeno no infrecuente en la vida política. Siempre hay un estrobótico que ve (Pasa a la Pág. 6)

LA "GENERAL SERVICE ADMINISTRATION" ESTARIA VENDIENDO ESTAÑO A LA U.R.S.S.

DECLARA EL PRESIDENTE DE "COMIBOL"

Refiriéndose al Consejo Internacional del Estaño y la situación general del Mercado Internacional, el Presidente de Comibol ha formulado la siguiente declaración de prensa:

"Con relación al Segundo Convenio Internacional del Estaño que bajo los auspicios de las Naciones Unidas fuera suscrito en 1961, es un acuerdo gubernamental de los países interesados en los problemas del estaño y feneció en 1966. Si bien el Primer Convenio del Estaño tuvo cierta efectividad para evitar un desmoronamiento de los precios, precios erráticos, el Segundo Convenio ha constituido simplemente un instrumento al servicio de los países consumidores y de sus aliados, los especuladores, en metales. Por ello, es que he afirmado que la suscripción de un tercer convenio en los mismos términos que el anterior sería contraproducente para el interés de los países productores como Bolivia. Creo que Bolivia deberá proponer como solución realista y que responda al verdadero interés de los países productores—que no son propiamente países subdesarrollados sino países superexplorados por los monopolios—la formación de un Convenio Internacional de Productores de Estaño en el cual los intereses de los suscriptores sean realmente coincidentes.

"La actual tendencia alista en el precio si bien es un fenómeno natural como consecuencia de la falta de aliento para las inversiones a largo plazo en la industria del estaño y el aumento de la demanda, por obra de los manipuladores del Buffer Stock y de la escala arbitraria dentro de la cual este funcionario opera. Es también producto de los especuladores que, en este momento, están, colocando metal de estaño comprado de los productores hace 8 y 10 meses, a precios prevalecientes en esa época y que son inferiores hasta en 70 centavos por libra fina a los precios que actualmente rigen. En operaciones de venta de cantidades muy considerables de metal de estaño, se puede suponer las considerables utilidades que estos especuladores y mercaderes están realizando con el esforzado trabajo de los productores.

"En caso de que se logre plasmar la idea de constituir una Asociación Mundial de Productores de Estaño, los países miembros no deben financiar directamente por sí, como sucede al presente, el Buffer Stock o reserva de estabilización, que en este momento alcanza a más de 20 millones de libras esterlinas que buenamente pueden servir para desarrollar nuestros países superexplorados. Existen organismos financieros mundiales como el Banco Mundial, que perfectamente pueden efectuar este tipo de financiamiento, liberando de este modo a los pobres países productores de estaño de esta gravosa carga de tener que regular el mercado con sus escasos recursos en moneda dura. Además, el Buffer Stock no debe estar limitado arbitrariamente en sus operaciones a un tope máximo y a un tope mínimo, sino que este organismo debe funcionar para evitar las maniobras especulativas del mercado, cualquiera que sea la posición del precio prevaleciente. Lo que sucede ahora con el Gerente del Buffer Stock que se ha convertido en un prestamista de dinero de los productores, prestamista de tipo comercial y bancario puesto que no puede operar con el mercado del estaño porque no tiene un solo gramo de metal y porque las prescripciones del actual convenio en cuanto a tope máximo y mínimo están a distancias siderales del verdadero estado actual del mercado.

"Finalmente, últimas indagaciones han permitido establecer que agentes compradores de la Unión Soviética han realizado compras considerables en las últimas semanas, en los mercados de Londres, Nueva York y Singapur. Esto significa que la Rusia Soviética está acumulando este metal estratégico y, paradójicamente, significa también que la General Service Administration, a través de sus ventas, está facilitando este metal estratégico al contenedor más grande de los Estados Unidos en la Guerra Fría: la propia Unión Soviética".

Federación de Inquilinos de La Paz pide a maestros poner fin a la huelga

Otros pronunciamientos, en torno al conflicto del magisterio con el gobierno, han sido emitidos por varias organizaciones. Uno de ellos proviene de la Federación Departamental de Inquilinos y Pro-Vivienda de La Paz y expresa que toda la población "debe afrontar, con su esfuerzo y sacrificio el engrandecimiento de nuestra patria, depouando ambiciones personales que van en perjuicio de nuestros hijos...".

En la parte resolutive del comunicado expresa: "La Federación Departamental de Inquilinos y Pro-Vivienda de La Paz llama a la cordura al magisterio nacional e invita a deponer toda actitud que vaya en perjuicio de nuestros hijos que se encuentran en edad escolar".

El comunicado está firmado por Mateo Mena Cortés, Secretario General; Walter Robles Ibáñez, Secretario de Relaciones; Nicanor Martínez Rocha, Secretario de Conflictos; y Juan Quispe Mamani, Secretario de Prensa y Propaganda.

TRABAJADORES EN ARTEFACTOS

Por su parte, el Sindicato de Trabajadores en Artefactos de la calle Tumusla y Garita de Lima, ha emitido el siguiente comunicado cuya publicación nos ha sido pedida:

"1º — Llamar a la cordura y la comprensión a los trabajadores de la enseñanza quienes por su propia condición de educadores se hallan en la ineludible obligación de posponer cualquier actitud contraria a su propio interés, para fijarse primeramente en los casos ideales que se nos presentan encima de problemas que se podrán superar en un plano de entendimiento.

"2º — La huelga del magisterio, justa en sus alcances de demandas económicas, sirve desgraciadamente para que los eternos conspiradores y desplazados, batan palmas queriendo aprovecharse del aspecto sindical para sus pretendidas aspiraciones de retomar el poder que lo perdieron por su ineptitud y su posición contraria a las mayorías nacionales.

"3º — Expresar públicamente la decisión de las bases de salir a las calles para aplastar cualesquiera intenciones contrarrevolucionarias, ya que la gente trabajadora sabe muy bien que la vuelta de los opresores traería consigo una etapa de lágrimas, luto y miseria para el pueblo boliviano.

Es dado en la Secretaría Permanente, a los diez y nueve días del mes de septiembre de mil novecientos sesenta y cuatro años.

Por la Paz y Tranquilidad.

Antonia Ch. de Cachi, Secretaria de Gobierno. — Firmas ilegales: Secretario de Relaciones. — Strio, de Asuntos Sindicales. — Secretaria de Asistencia Social. — Stria, de Actas.

CONSTRUCTORES

La Célula Nacional de Constructores del MNR ha dado a conocer un voto resolutive cuya parte dispositiva dice:

"1º — Condenar con la máxima energía los trajes anti-revolucionarios de la reacción que, aprovechándose de la huelga del magisterio, pretende subvertir el orden público.

"2º — Dirigirse cordial y fraternalmente a los maestros para pedirles que en aras de la tranquilidad y la paz social, en beneficio de la educación de nuestros hijos, reiniciar las conversaciones con el Supremo Gobierno para poder así arribar a soluciones prácticas dentro de un clima de mutua comprensión con las autoridades gubernamentales.

"3º — Advertir a los conspiradores que, los trabajadores del ramo de Construcción, no permitiremos la repetición de hechos luctuosos y menos exponer a nuestros hijos a la cabeza como grupos de choque, en las que, la presencia de maleantes y agitadores profesionales, provoca actitudes vergonzosas que no conciben con la cultura de los educadores.

Por la Célula Nacional de Trabajadores en Construcción de Bolivia del Movimiento Nacionalista Revolucionario.

Ambrosio Justiniano, Jefe. — Franz Ciales, Strio. Gral. — Primitivo Nates, Strio, de Hacienda.

ARTE Y CULTURA

"Evocación del Valle" de Granado

Javier del Granado, el poeta cochabambino de hondo sentido terrigeno, acaba de entregar al público su último libro de poemas "Evocación del Valle", el mismo que se halla justamente valorado en el prólogo que firma Díaz Machicao: "—Valle de sazonado fruto es la poesía de Javier del Granado que lleva en el canto un privilegio de expresión, inigualado, neto y noble. Existe en él una unidad de hombre y tierra, como quien dice de savia y flor. El aroma es su verso, producto de exquisitos injertos. Y se ha dado en este poeta una total hombría interpretativa: su canto es desborde bravo, su verso es sollozo de árboles, su ruego es estridencia de ríos. La Pasión: como una incontestable avenida de las cimas a las profundidades. ¿Qué puede fallar en la localización de esta poesía valluna? Nada, ni el cuajar en los almendros "la plegaria de la tierra". Ni el madrigal de rocío que floreció en la garganta, al decir de su copia. Esta "Evocación del Valle" es plena y brillante. Y es algo más que evocación, logro de realidad. Lo evocativo es distancia, persecución del pasado. En cambio este tomo de poesía es valle auténtico y propio, el valle de Javier del Granado, en donde está un matiz de la patria terrena boliviana. Sus valores se imponen de inmediato de la primera a la última estrofa. Su aire gallardo y jocundo es ungenito. Todo él es una sola creación estética sustentada por los estímulos de contorno: valle, valle y siempre valle, "paloma de serranía", oro de las espigas, surcos preñados, lumbrere de las auroras, cuerpo de mieses, hombros de marío, latigazo del rayo, trino de los chihuacos. En fin... La simbología es perfecta y armoniosa y su equivalente —la metáfora— cautivadora. Hay una densidad metafórica tan cálida en este libro que, de inmediato, se descubre al maestro de una poesía depurada e inteligente. Su equilibrio de sustancias poéticas es tal que el conjunto da por resultado una ponderación de joyas. Ese es el alto precio de esta poesía de Javier del Granado, un verdadero maestro del Gay Saber".

Para tan buenas cualidades poéticas sobran los títulos ganados por Javier del Granado: Individuo de Número de la Academia Boliviana de la Lengua, Maestro del Gay Saber y miembro correspondiente de la Real Academia Española.

Sazonado es el fruto lírico del colega y la imagen que presta gloria su expresión magnífica. Ejemplo: "—Bendice el huerto llvido/ que huele a flor de durazno;/ y granizando de azahares/ la copa de los naranjos./ sazona en frutos de oro/ los pensamientos del árbol". Pero hay también una dramática protesta en su otro valluno, retorcido en la fragua política: "—Yo partí mi pan con los labriegos./ me sentía feliz de ser su amigo./ asistía a las faenas campesinas./ que eran fiestas de sol y regocijo;/ y jamás las cosechas rendidoras/ se saquearon a tiros./ ni las parvas de oro en los alcoves./ abrazaron en llamas los bandidos".

Doy mi calurosa bienvenida a "Evocación del Valle" de Javier del Granado.

BIBLOS-MAN

EXPOSICION DEL LIBRO PERUANO

Existe interés en nuestras esferas culturales, artísticas y sociales para concurrir a la inauguración del Libro Peruano organizada por la Embajada del Perú y con la colaboración de la Universidad Mayor de San Andrés y del Ministerio de Educación, la misma que tendrá lugar el próximo jueves a horas 19 en el primer piso de la Universidad Mayor de San Andrés. El acto principal estará a cargo del Agregado Cultural de la Embajada Peruana, Dr. Carlos E. Zavala. Posteriormente los auditores olererán una Copa de Champagne a los concurrentes.

Premios literarios internacionales

Por ROSA ARCINIEGA (Especial para PRESENCIA)

Aunque, por no conocerlos, creamos que se reducen muy pocos, los premios internacionales de literatura son numerosos. Oler uno que de su existencia se ocupan únicamente quienes concurren o piensan concurrir a ellos. Sus resultados vienen a ser, por otra parte, tan infrecuentes y escasamente trascendentes como los premios nacionales del mismo género. Unas gacetas en los periódicos del día en que se otorgan... Algún amigoso artículo en pocas revistas literarias. Un pequeño aumento de sus ventas, tal vez en las librerías donde saben anunciarlo... Y luego, nada; el olvido, el mismo silencio sobre el autor que existía antes de conferirle la distinción. Hoy, un premio literario sólo persigue ese objeto: ampliar un tanto la venta de volúmenes, conseguir que "se le adapte al cinematógrafo, adaptándose antes a los prejuicios, mitos y torvos gustos del consumidor, como cualquier otro producto industrial", según frase de Mariano Picón Salas.

cerbado. ¿Hay aquí unidad de criterio, línea directriz alguna? Un comentarista ha dicho—con razón—que el único criterio relevante allí fue el de "excluir sin remisión a la novela tradicional a lo Balzac o a lo Tolstoi". Es decir: a la novela clásica, a lo que se entendió por tal. Pasemos ahora al escrutinio. Las delegaciones inglesa, italiana y alemana se pronunciaron en favor del escritor soviético Soljenitsyn, "un autor poco preocupado de las técnicas novelescas, pero sí del arte de contar, de narrar en una forma efectiva". Fue desechado por la oposición de las restantes delegaciones, especialmente por la norteamericana. Se le eliminó también, aunque al comienzo tuvieron nutridas votaciones, al escritor polaco Witold Gombrowicz. Después de ser discutido y muy votado, se excluyó igualmente al japonés Yukio Mishima, "novelista tradicional" o no experimental, como se sostuvo allí por eufemismo.

Había también concursantes de Finlandia, del Brasil, de la Argentina, de Italia, de Cuba. De la literatura actual de los Estados Unidos se hizo allí una crítica adversa, afirmando que "pasa por un período de esterilidad". Oscilaba, según se dijo, "entre el gigantismo de determinadas obras y el manierismo de los escritores nuevos, con poco talento, sin que algunos autores promisorios acabasen de madurar".

En definitiva y tras luengas discusiones, el premio—ese premio que, según comentó uno de los propios editores fundadores: "¡Tiene tan escasa incidencia en la venta del libro!"—le fue conferido a "Les fruits d'or", de Nathalie Sarraute. ¿Qué es ese libro? ¿Añade apunta la obra de esa autora a quien ya me he referido en diversas ocasiones? Dejemos la palabra a una crítica del libro aparecida en "La Prensa" de Buenos Aires. A través de ella (Pasa a la Pág. 6)



Contra los nuevos ricos

El General René Barrientos Ortuño, Vice Presidente de la República, planteó al Presidente Paz Estenssoro la expulsión del MNR de los dirigentes y militantes que hubieran adquirido casas o tuvieran intereses económicos en el extranjero. El Presidente prometió atender su pedido.

—Y ahora, ¿qué vas a hacer de tu casa en Buenos Aires...? —De mi casa en Buenos Aires...? Yo no tengo ninguna casa, la que tú conoces es del primo de un cuñado del sobrino de mi mujer...

—Dice que nos van a expulsar del MNR... —No creo en esas cosas, acabo de hacer un recuento y somos la mitad más uno...

"Señor Secretario del CPN: Yo no tengo ninguna casa en el extranjero, ni fábricas ni acciones, ni cuenta corriente en ningún Banco de Suiza ni de Nueva York. El saber que hay dirigentes y militantes que las tienen me ha sorprendido ya que hace exactamente dos días que ingresé al partido".

—¿Usted tiene algún bien raíz en el extranjero...? —El único bien raíz que tengo es mi mujer, que no puede llamarse "bien", es regularcita nomás...

—¿Qué prefiere usted compañero: Su casa en Buenos Aires, su Cuenta Corriente en Suiza, su departamento en Nueva York, su casa en Miami Beach, o continuar perteneciendo al MNR...? —Continuar perteneciendo al MNR.

Carta de un suicida: "Señor Juez: Cúlpose de mi muerte al General Barrientos quien acaba de abrirme los ojos (que ahora cierro para siempre) al avisarme que hay revolucionarios nacionalistas que tienen casas e intereses económicos en el extranjero. Me suicido por "crudo" porque hasta ahora no tengo casa y unos pocos dineritos que ahorra tuve la mala suerte de depositarlos en el Banco Continental".

Una consulta lógica: "Señor periodista: Soy un compañero que hizo una regular fortuna en el año 1952. (Bien o mal adquirida a usted no le importa). Como mucha gente lo hizo a lo largo de estos trece años, ¿podría usted decirme si debo considerarme nuevo rico o ya he pasado a la categoría de antiguo rico...?"

CAMARA NACIONAL DE INDUSTRIAS EXPRESA SU OPINION SOBRE CONFLICTO DE MAESTROS

SE MUESTRA PARTIDARIA DEL PRINCIPIO "MAYOR PRODUCTIVIDAD PARA MAYOR SALARIO" O DE UNA REDUCCION DE IMPUESTOS POR SERVICIOS PERSONALES.

La Cámara Nacional de Industrias, se ha dirigido al Ministro de Economía Nacional, haciendo como rra del Chaco, y piensa que debería cuidarse muy celosamente de no abrir ninguna brecha que ponga en peligro esa estabilidad lograda con sacrificio y que hoy constituye el soporte de la recuperación económica y del desarrollo social del país.

Nuestra entidad sostiene que la aplicación del principio de "mayor productividad mayor salario" es la que responde mejor a los fines del incremento real de las remuneraciones. Tiene la virtud de afianzar el poder de compra de tales remuneraciones, y de no causar un pacto desfavorable sobre la estabilidad de la economía, en un sentido general. Este principio en nuestro concepto puede ser también empleado en el vasto campo del trabajo docente cuyos índices de eficiencia se aprecia en general que pueden ser elevados en forma substancial.

Pero también existe otro camino que ya ha sido anunciado por el señor Ministro de Hacienda en reiteradas declaraciones públicas, cual es el de emprender la rebaja de los impuestos por servicios personales, cuya vigencia mejoraría automáticamente el poder adquisitivo de los ingresos no sólo de todos los sectores que trabajan, sino de la población en su conjunto. Si una política de aumento de salarios de carácter nacional y general ha probado ser ineficaz y contraproducente, este otro sistema de acometer la tonificación de los ingresos por la vía de la rebaja de impuestos, parece en-

ría positiva posibilidades de mejoramiento. La Cámara Nacional de Industrias cree de su deber, Además, expresar su convicción en sentido de que una clase tan representativa de la jerarquía de valores como es la del magisterio, cuya misión es educar y preparar a los futuros ciudadanos que tendrán a su cargo el porvenir y destino de la nación, debe buscar en el diálogo severo y constructivo, la solución de problemas como los que preocupan en estos momentos al país y que no podrán resolverse, solvente y responsablemente, por la vía del desorden y la violencia".

ACLARACION

En las ediciones correspondientes a los días 18 y 19 de septiembre se han publicado en estas columnas dos artículos bajo el título de "América Latina y sus Problemas". El autor de esos comentarios es nuestro colaborador el Dr. Isaac Sandoval Rodríguez, cuyo segundo apellido apareció equivocado en las ediciones arriba mencionadas.

ACTIVIDADES EN LA ACADEMIA BOLIVIANA DE LA LENGUA

La Academia Boliviana de la Lengua, siguiendo el curso de sus actividades, se ha reunido últimamente para considerar diversos asuntos que se relacionan con la cultura general. Sr. Director, Sr. Díaz Machicao, ha dado cuenta de la vida académica en relación con otras instituciones similares del continente.

Considerada la presentación respectiva, la Academia ha elegido un nuevo miembro en consideración a sus altos valores de escritor. Se trata de don Humberto Guzmán Arze, quien—en los plazos de terminados—deberá leer su tesis de Ingresos. Guzmán Arze cultivó el género narrativo habiendo publicado varios libros.

IV CONGRESO DE ACADEMIAS DE LA LENGUA Sus primeras asambleas se verificaron en México, en Madrid y en Bogotá. Ahora le ha tocado a la Academia Argentina de Letras auspiciar la magna reunión que se realizará en el próximo mes de octubre en la ciudad de Buenos Aires. La Academia Boliviana de la Lengua ha designado como delegados a los escritores Porfirio Díaz Machicao, Enrique Kempff Mercado y R. P. Juan Quirós. Las invitaciones bolivianas han sido detenidamente estudiadas y enviadas a la Comisión Organizadora de dicho Congreso.

# BRASIL Se presentó proyecto de ley para restablecer régimen parlamentario

RIO DE JANEIRO, 19 (AP).— Acaba de surgir un movimiento político para llevar a Brasil otra vez a un régimen parlamentario de gobierno.

Ayer en Brasilia el diputado Alomar Baleeiro presentó a la Cámara un proyecto de enmienda constitucional instituyendo otra vez el régimen parlamentario.

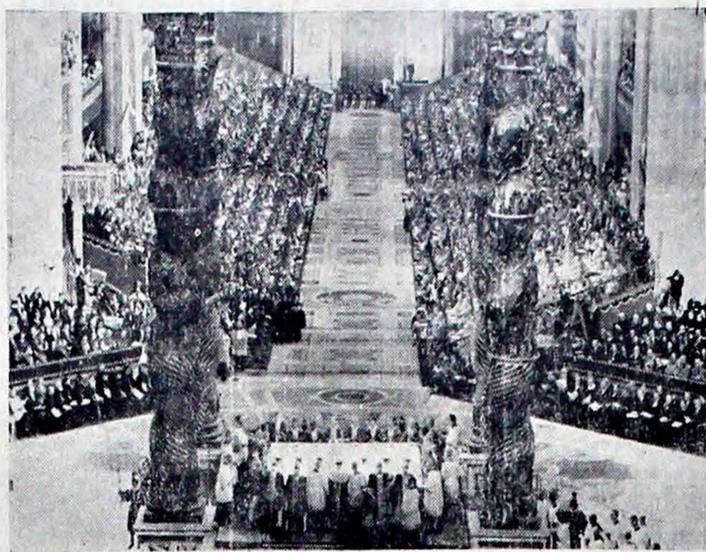
Baleeiro presentó su proyecto con 250 firmas, pero se considera que no todas ellas serán convertidas en votos favorables a su aprobación.

Según algunos diarios, el diputado Pedro Aleixo, líder del gobierno en la Cámara, habría insinuado que el presidente Humberto Castello Branco podría recomendar al bloque oficialista que apoye esta tesis.

Un sistema parlamentario fue sometido a prueba en Brasil de septiembre de 1961 hasta enero de 1963.

El sistema fue adoptado a raíz de la renuncia del presidente Janio Quadros, con el objeto de impedir a João Goulart, el entonces vice presidente de tendencias izquierdistas, ejercer todos los poderes presidenciales.

Goulart aceptó las restricciones pero después de casi dos años de conflicto con el Congreso, logró se realizará un plebiscito nacional en que el pueblo rechazó el sistema parlamentario y la nación volvió al sistema de totales poderes presidenciales.



EL PAPA PAULO VI, asistido por 24 obispos, celebra en la Basílica de San Pedro, el 14 de septiembre, la misa inaugural de la nueva etapa del Concilio Vaticano II. (AP Wirephoto).

# La China roja acusó a EE. UU. de preparar nuevos actos de agresión contra Viet Nam

TOKIO, 19. (AP).— China comunista acusó hoy a los Estados Unidos de estar preparándose "para cruzar el límite de la guerra y cometer nuevos actos de agresión" contra Vietnam del Norte comunista.

Además prometió ayudar a Vietnam del Norte.

La declaración se hizo en el "Diario Popular de Pekín", que es el órgano oficial del Partido Comunista Chino, al expresar apoyo en favor de Vietnam por el incidente ocurrido el viernes en el golfo de Tonkin.

"El pueblo y gobierno chinos han declarado solemnemente que la agresión de los Estados Unidos contra la república democrática de Vietnam del Norte equivale a una agresión contra China y que el pueblo chino no permanecerá inerte sin tender su mano amiga", dice el editorial del "Diario Popular".

El texto completo del editorial fue difundido por una transmisión de la Agencia Noticiosa Nueva China, que fue escuchada aquí.

Ayer el Secretario de Defensa de los Estados Unidos, Robert S. McNamara, anunció que dos destructores norteamericanos que estaban en misión de patrullaje en el golfo de Tonkin "fueron amenazados por cuatro embarcaciones no identificadas" el viernes e hicieron disparos de advertencia. Añadió que las embarcaciones se alejaron después. Sin embargo, un vocero de Vietnam del Norte comunista negó la presencia de barcos de guerra comunistas en el Golfo de Tonkin en el momento del incidente.

El editorial del "Diario Popular" dice que el incidente ha sido un "intento para crear un pretexto para nuevos actos belicosos" contra Vietnam del Norte y luego agrega: "La forma en que el Gobierno de los Estados Unidos está jugando con fuego ha aumentado grandemente el peligro de que se extienda la guerra en Indochina".

Añade el editorial que el embajador norteamericano en Vietnam del Sur, Maxwell Taylor, fue llamado de regreso a Washington hace poco "para preparar una nueva aventura para extender la guerra".

# Los ex-combatientes y su último congreso realizado en Trinidad

SOLICITADA

Al señor RAUL SALMON, Director de Radio Nueva América. Presente. — Señor Director: Con profunda extrañeza he oído en la audición radial de su prestigiosa emisora, el día de ayer viernes a horas 13, "FORA DEL INFORMATIVO", un informativo en sentido de que las delegaciones de ex-combatientes del Beni, Sucre, Oruro, Cochabamba, Uyuni, que asistieron al IX Congreso Nacional de Ex-Combatientes de la Guerra del Chaco en la ciudad de Trinidad no están de acuerdo con el resultado del mismo, por cuanto había operado la "maquinaria" y que desconocían y no prestaban su apoyo al nuevo Comité Ejecutivo.

Digo profunda extrañeza por cuanto el citado Congreso Nacional de Ex-Combatientes se realizó dentro de un ambiente de alto espíritu patriótico y enmarcado en un cuadro de dignidad y altura dada la calidad moral y representativa de sus Delegados que asistieron al mismo, imbuidos de un profundo sentido de responsabilidad, dando en esta forma brillo y profundo éxito al citado evento cívico-patriótico por una parte y por otra la responsabilidad y seriedad del mismo, culminando en forma halagüeña para el futuro de los salvadores de la patria.

Ahora bien, en mi calidad de Secretario General del IX Congreso Nacional de Ex-Combatientes de la Guerra del Chaco, me cabe hacerle conocer algunos detalles del citado evento a fin de que su prestigiosa personalidad forme un juicio cabal y sereno sobre el desarrollo del Congreso y dada su hidalguía periodística la haga conocer a través de las ondas de "Radio Nueva América", que encarna el sentir nacional en forma serena y patriótica.

El Congreso se realizó dentro de un marco de dignidad y comprensión entre los delegados asistentes al mismo, en un número de 65 delegaciones, es decir que se hicieron presentes todos los departamentos de la República, más delegados provinciales de los distritos mineros de Catavi, Huanuni, Siglo XX y Santa Fe. Las conclusiones de este Congreso se las hará conocer una vez lleguen a la Connexchaco toda la documentación y por él se verá el resultado al que se llegó con la aprobación unánime de los asistentes al Congreso.

En lo que se refiere a la designación del Comité Ejecutivo de la Entidad Matriz, la "Connexchaco", ésta se hizo señor Director, por VOTO NOMINAL, en la que todas las delegaciones dieron su aprobación — con excepción de Uyuni — por el Dr. Víctor Paz Estenssoro a

# Trátase de lograr mayor participación europea en el desarrollo económico social de América Latina

WASHINGTON, 19 (AP).— Dos de los más altos funcionarios interamericanos tratarán esta semana de lograr una mayor participación de Europa en el desarrollo económico y social de América Latina.

Carlos Sanz de Santamaría, presidente del Comité Interamericano de la Alianza para el Progreso (CIAP) y Felipe Herrera, presidente del Banco Interamericano de Desarrollo, presentarán un plan de acción transatlántica al Comité de Ayuda para el Desarrollo (CAD).

El CAD coordina la ayuda que extienden los miembros de la Organización Europea de Cooperación y Desarrollo Económico.

Herrera salta esta noche desde Washington hacia París, donde tendrán lugar las gestiones los días 24 y 25 de este mes. Sanz llegará a la capital francesa desde Berlín.

PUNTOS BASICOS

Herrera y Sanz presentarán a las naciones industrializadas, según se sabe, los siguientes puntos:

—La necesidad de una política nueva y coherente sobre la transferencia de diversos tipos de recursos financieros a la América Latina.

—Una propuesta para que el CAD participe como observador o consejero en los estudios del CIAP de los requerimientos financieros externos de los diversos países latinoamericanos.

—La importancia de eliminar los obstáculos directos o indirectos en el flujo del capital privado, a largo plazo, de la Europa occidental a Latinoamérica.

—Una mayor comprensión de la necesidad que existe de obtener condiciones más flexibles en los créditos a los proveedores.

—Una sugerencia de que parte de las actividades de los países miembros de la CAD en el campo de la asistencia técnica a la América Latina sea canalizada a través de organismos especializados, como el BID.

# Rusia ofrece armas a quienes luchan contra el colonialismo

MOSCU, 19 (AP).— El Primer Ministro Khrushchev denunció hoy la guerra como terrible, pero dijo que la gente que lucha contra el colonialismo podrá obtener armas soviéticas.

"Estamos a favor de la coexistencia pacífica" dijo Khrushchev a los delegados a un Foro Mundial Juvenil filocomunista. Agitando su brazo derecho, añadió: "Toda la gente que lucha contra el colonialismo y que necesita armas y que pueda obtenerlas de la Unión Soviética, pues sirvan las marías."

"Muchos pueblos que han ganado la victoria lucharán con nuevas armas. Muchos estados recientemente liberados tienen necesidades. Y para aquellos que las necesitan, estamos listos a diseñar de una manera fraternal y a dar nuestra ayuda."



NACIONES UNIDAS.— Platón D. Morosov, delegado ruso (de recha) y presidente del Consejo de Seguridad bozeste durante una sesión destinada a estudiar el conflicto entre Indonesia y Malasia. A la izquierda se halla U Thant, Secretario General de la ONU. (AP Wirephoto).

# B. GOLDWATER Y HUMPHREY SE CENSURARON RECIPROCAMENTE

BUFFALO, Dakota del Norte, 19. Millares de personas soportaron hoy la lluvia para oír cómo se censuraban mutuamente los senadores Barry Goldwater y Hubert H. Humphrey con motivo de sus respectivos programas agrarios.

El candidato presidencial republicano y el candidato vicepresidente demócrata dirigieron la palabra a multitudes calculadas en más de 50,000 personas congregadas en los terrenos de Dakota del Norte.

Goldwater prometió lo siguiente a los campesinos, aunque la médula de su discurso fue dedicada a los asuntos mundiales:

"Yo cesaré la intrusión de la burocracia en los asuntos privados de ustedes".

Humphrey, respondiendo a gritos de "queremos a Hubert", recalcó parte de los antecedentes de Goldwater en el Congreso relativos a la legislación agrícola y provocó la mayor ovación durante su discurso de 30 minutos al hacer esta pregunta:

"Con antecedentes así, es el senador Goldwater el hombre que ustedes quieren para confiarle el destino de la agricultura norteamericana?"

# MARCHA DE PROTESTA CONTRA LA EMBAJADA DE EE. UU. EN ESPAÑA

MADRID, 19 (AP).— Variocientos de personas, en su mayoría jóvenes, marcharon hoy frente a la embajada norteamericana en protesta contra el ataque efectuado contra un carguero español, junto a la costa cubana hace cuatro días.

Los manifestantes gritaban "Cuba sí, yanquis no" y "asesinos" y por lo menos uno de ellos fue arrestado. Unos 30 o 40 policías y otros de civil vigilaban a los que desfilaban para impedir disturbios.

La manifestación sólo fue disuelta a los 2 minutos de comenzar. Algunos árboles frente a la embajada fueron dañados, pero no se informó sobre daños al mismo edificio.

El desfile fue dirigido por unos 100 jóvenes que hacían el saludo de la falange.

# La Iglesia de la China no es cismática, afirma un obispo

NOTRE DAME, Indiana. (NA).— La Iglesia Católica en la China comunista no está muerta ni en cisma con Roma, manifestó en esta ciudad un obispo chino exiliado. El obispo Charles van Melckebeke, C.I.C.M., expulsado de su diócesis de Mingsia, en el continente chino, hace una decena de años, dijo que por lo menos en una diócesis en la China los sacerdotes dicen la Misa actualmente, los obispos son consagrados, las Iglesias están siempre repletas y que existe funcionando un seminario. El obispo van Melckebeke, en la actualidad visitador apostólico para los chinos en el extranjero, habló ante la convención anual de la Cruzada para las Misiones de Estudiantes Católicos (agosto 20). En su conferencia llamó la atención sobre "la terrible realidad de la dominación comunista sobre China continental, la incesante persecución a los sacerdotes católicos y seculares en ese extenso país, y los engañosos informes sobre la existencia de un cisma en la Iglesia china". Todo esto, manifestó, "ha creado en la mente de muchos, la impresión de que el catolicismo entre los chinos es una cosa del pasado y que en cuanto a la Iglesia Católica se refiere, China debe ser puesta de lado".

# ADELGACE TOMANDO VITAMINAS

Uno de los problemas que han confrontado los que han dejado de comer para adelgazar, ha sido no sólo el sacrificio de no comer, sino la desnutrición que esto representa.

Con ADELGADINA ha quedado resuelto este caso, ya que la persona como menos, pero está alimentada por la cantidad de Vitaminas que contiene ADELGADINA. La ciencia médica ha probado que el conservar el peso no es solamente un problema de estética, sino una verdadera necesidad para conservar la buena salud. Detrás del exceso de peso, de la "OBESIDAD", se ocultan enfermedades tan malas como la arterioesclerosis, diabetes, enfermedades del corazón y otras. ADELGADINA regulariza el metabolismo de los alimentos, impidiendo que se acumulen las grasas en los tejidos.



EL GENERAL Lam Vah Phat, que dirigió la revuelta contra Khanh, en Viet Nam del Sur el 13 de septiembre, ingresa en su auto particular a Saigón, donde sus tropas ocuparon posiciones estratégicas. Posteriormente, hubo un arreglo pacífico favorable, según estima, al Gral. pro-occidental Khanh. (AP Wirephoto).

**BANCO CENTRAL DE BOLIVIA**

## AVISO DE REMATE

El Dr. José Valverde Montaño Juez 2° de Partido en lo Civil de al Capital etc.

Hace saber que por auto de 11 de septiembre del año en curso ha señalado nuevamente el día 30 del presente mes, a horas 16 p.m. para el remate de la Góndola marca "International" placa N° 30948, sobre la base de TREINTA MIL CIENTO TREINTA Y DOS PESOS BOLIVIANOS (\$b. 30.132.-), que corresponde a la rebaja de la segunda décima previas las formalidades de ley; porque así se tiene ordenado dentro del juicio seguido por el BANCO CENTRAL DE BOLIVIA, contra SALVADOR FREGE (Flota San Jorge), sobre cobro de cantidad de pesos bolivianos.

Los interesados en dicho remate, pueden ocurrir el día y hora señalados a la Secretaría del Juzgado o lugar de pregonos del Palacio de Justicia, etc.

La Paz, 16 de septiembre de 1964.

Carlos Jaime Villarroel F., Secretario del Juzgado 2° de partido en lo Civil. La Paz - Bolivia.

**Ministerio de Comunicaciones**

### CONVOCATORIA A PROPUESTAS

Por orden del señor Ministro del Ramo, se convoca a propuestas en pliego cerrado, papel sellado, timbres de ley, incluyendo boleta de garantía, para la atención del servicio de transporte de valijas postales en el tramo:

Sucre-Camiri y viceversa.

Los detalles y demás especificaciones, podrán recabar los interesados en el Departamento de Transportes de la Dirección General de Correos, o en las Oficinas de Correos de Sucre y Camiri.

Las propuestas deberán presentarse hasta horas 11.30 del día sábado 10 de octubre próximo.

La Paz, 16 de septiembre de 1964.

(Fdo.) JORGE SORIANO BADANI  
Sub-Secretario de Comunicaciones

Es copia fiel del original.  
SAUL VIA VILLARROEL. — Jefe de Transportes.

**VIVA LA VIDA**

sin dolores con

**AFIASPIRINA**

**ADELGADINA**

**Caja Nacional de Seguridad Social**

## AVISO

Se convoca a propuestas para la atención del servicio de té al personal de empleados de esta Institución, comprendiendo las siguientes dependencias Of. Central (Av. Mariscal Santa Cruz esq. Almirante Grau), Gerencia Técnica (Presbitero Medina esq. Pedro Salazar), y Sub-Gerencia Médica (Calle Ingavi esq. Plaza Murillo).

Las propuestas deben ser presentadas en sobre cerrado y lacrado, hasta el día sábado 26 del presente mes a hs. 11 y 30 a.m., en el Departamento de Personal Nacional (Of. Central - 7° piso), donde podrán recoger el pliego de especificaciones y se proporcionarán mayores detalles.

La Paz, 17 de septiembre de 1964.  
Unidad de Relaciones Públicas.

**Sociedad Agrícola, Ganadera e Industrial de Cinti**

En cumplimiento a lo dispuesto por los Arts 29, 30 y 31 de los Estatutos, se convoca a los señores Accionistas de la Sociedad Agrícola, Ganadera e Industrial de Cinti S. A., a la Junta General Ordinaria que se realizará el día viernes 16 de octubre de 1964 a horas 15 en el local de la finca Camacho 1377, Edificio Sáenz 4° piso, en la ciudad de La Paz, para considerar el siguiente Orden del Día:

- 1° - Lectura y consideración de la Memoria y Balance General por la gestión 1963.
- 2° - Renovación parcial del Directorio de conformidad al Art. 14° de los Estatutos.

Una vez concluida ésta, se efectuará la Junta General Extraordinaria, teniendo como único punto del Orden del Día. Consideración y Estudio de la situación financiera de la Empresa.

Este libro de Transferencias de Acciones quedará cerrado desde diez días antes de la Junta General, de acuerdo al Art. 33 de los mismos Estatutos.

La Paz, 15 de septiembre de 1964.

EL DIRECTORIO

Pastillas

# BUCO-NICAZOL "INTI"

Contra el contagio gripal

# BARCOS CON BANDERA BOLIVIANA PODRAN SURCAR RIOS ARGENTINOS

## ARGENTINA COMPRARA HIERRO DEL MUTUN

Los cancilleres Fernando Iturralde Chinel, de Bolivia, y Miguel Angel Zavala Ortiz, de la Argentina, suscribieron ayer un acuerdo en sentido de encomendar a los Subsecretarios de Estado de Relaciones Exteriores de ambos países, que "estudien y recomienden las medidas que faciliten la libre navegación comercial de los buques de nacionalidad boliviana dentro del ámbito jurisdiccional de la Argentina, hasta el mar".

El acuerdo, que será conocido como "Acta de La Paz", establece que los Subsecretarios se reunirán, asistidos por sus asesores, en la ciudad de Buenos Aires, en la fecha que convengan oportunamente.

El documento fue firmado ante la creciente necesidad de coordinar una acción dirigida por ambos países, al propósito de integración que caracteriza la política de vinculación de las naciones americanas, en cuanto se relaciona con el mayor desarrollo económico, social y cultural de sus habitantes.

La decisión estuvo inspirada, como señala el Acta de La Paz, en los propósitos expresados en

documentos suscritos por la Argentina, como el Protocolo del Río de La Plata, firmado con Uruguay, y el Acta de Buenos Aires, con Paraguay, así como el deseo de resolver el problema de la mediterraneidad de los países del continente.

**NOTAS REVERSALES**

Se firmaron también Notas Reversales que comprometen la suscripción, dentro del término de un año, de un Convenio Comercial, que contemple el interés común de incrementar el intercambio entre Bolivia y la Argentina y facilitar su complementación económica.

Dentro de dicho plazo, Bolivia y Argentina se otorgan recíprocamente las siguientes facilidades:

a) El Gobierno de la República Argentina acuerda renovar el tratamiento otorgado hasta el 2 de septiembre del presente año, a los productores de exportación bolivianos.

b) El Gobierno de Bolivia acuerda aplicar a los productores de exportación argentinos las desgravaciones enumeradas en una lista anexa a ese acuerdo.

### Llevar ayuda a damnificados de Riberalta

Con objeto de llevar ayuda a los pobladores de Riberalta que quedaron sin techo a raíz del voraz incendio que sufrió esa población en días pasados, viajaron a esa localidad el Ministro de Salud Pública, Juan Manuel Aramayo, el Médico, Antonio Brown, el Diputado por el Beni, Armando Mollinedo y el Oficial Mayor de ese Ministerio, Jorge Ballón.

El Ministro lleva los siguientes materiales: 120 Kg. de drogas; 300 frascadas; 40 bolsas de leche en polvo; 12 cajas de productos alimenticios de Cáritas; 10 sacos de harina blanca y 5 sacos de trigo.

# PARCIALMENTE IMPROCEDENTE EL HABEAS CORPUS DE F.S.B.

La Corte Superior de Justicia emitió un fallo declarando parcialmente improcedente la demanda de Habeas Corpus interpuesta por Falange Socialista Boliviana contra el Jefe de Control Político, por la detención de varios militantes de ese partido.

El fallo fue dado a conocer ayer por la Presidencia de la Corte. En lo que toca a los detenidos Jorge Da Silva, Mario Gutiérrez Pacheco y Dimitri Gámez, el Habeas Corpus es improcedente. En el caso de la detención de los hermanos Reynaldo y Nicolás Peña, hubo empate en la votación.

La audiencia de Habeas Corpus no contó con la concurrencia de

- ### EDICIONES "CEAC"
- LA MAQUINARIA EN LA CONSTRUCCION
  - EL YESO EN LA CONSTRUCCION
  - TABLAS PARA EL CALCULO PRACTICO DEL HORMIGON ARMADO
  - SINTESIS DE ESTILOS ARQUITECTONICOS
  - FORJADOS Y ENTRAMADOS DE PISOS
  - PAVIMENTOS EN LA CONSTRUCCION Su Libreria "LOS AMIGOS DEL LIBRO TECNICO"
- Ayacucho N° 205 - Tel. 13742



## CITACION

LA FEDERACION SINDICAL DE CHOFERES "1º DE MAYO" DE LA PAZ, convoca a las directivas de todas sus organizaciones filiales para que concurran al Ampliado Departamental que se llevará a cabo el día lunes 21 del mes en curso a horas 10 a.m.

Por tener que tratarse asuntos de impostergable solución, se recomienda puntual asistencia.

La Paz, septiembre 19 de 1964.

EL CUERPO EJECUTIVO

## El periodista Zavala Wilson viajó a EE. UU.

El periodista boliviano Guillermo Zavala Wilson, corresponsal de la National Broadcasting Company (NBC) de Nueva York y de la Cople News Service y ex-jefe de Prensa de radio "Cruz del Sur", viajó a los Estados Unidos, para seguir un curso de periodismo en la Universidad de Minnesota.

La beca a nuestro colega Zavala Wilson le fue concedida por la Sociedad Interamericana de Prensa. Tiene duración de un año y el curso es para periodistas profesionales en ejercicio.

# Declaración boliviano-argentina condena la fuerza como instrumento en política externa

Los Cancilleres de Bolivia, Fernando Iturralde Chinel, y de Argentina, Miguel Angel Zavala Ortiz, suscribieron ayer, al término de sus conversaciones una Declaración Conjunta que atañe a las relaciones de ambos países y al panorama internacional.

Los Ministros de Relaciones Exteriores y Culto de la República de Bolivia y de la República Argentina, doctores don Fernando Iturralde Chinel y Miguel Angel Zavala Ortiz, identificados en el común origen histórico de la formación política de ambas naciones; invocando las glorias de sus héroes y pueblos que solidariamente libraron batallas para la conquista de su independencia; comprometidos de las responsabilidades que emergen de la buena vecindad y de su realidad presente, que exigen estrecha identidad de ideales y una complementación económica de sus países; han examinado el cuadro integral de sus relaciones internacionales, y formularon la siguiente Declaración Conjunta:

- 1.- Reafirmar su fe en la vigencia de la democracia representativa y social en América, de acuerdo con los principios que forman las resoluciones adoptadas en la 8a. y 9a. Reuniones de Consulta de Ministros de Relaciones Exteriores, mediante la realización de elecciones periódicas y libres que determinen la constitución de los Poderes públicos por el sufragio universal, que asegura el derecho de decisión de las grandes mayorías, la participación de las minorías así como la plena vigencia de los derechos humanos.
- 2.- Reiteran su adhesión a los principios propugnados por las Naciones Unidas y su voluntad de continuar colaborando con los esfuerzos de dicha organización, para el mantenimiento de la paz y el entendimiento de las naciones del mundo, así como para promover el respeto a la personalidad, igualdad, independencia e integridad territorial de las naciones; la abolición del colonialismo y la vigencia de los principios que aseguran a todos los hombres, sin discriminación alguna, un trato igual y justo.
- 3.- Reconocen la necesidad de resolver las cuestiones que separan a los Estados, mediante los procedimientos pacíficos que señala el Derecho Internacional, y la eliminación de la fuerza como instrumento de política internacional.
- 4.- Estiman de urgencia que se ponga fin a las ocupaciones ilegales de territorios pertenecientes a países americanos, por parte de potencias extracomerciales.
- 5.- Concederán en la necesidad de que los países latinoamericanos mantengan una adecuada coordinación en su política internacional, en especial en los pro-

UN AMIGO ES UN REGALO QUE TE HACES A TI MISMO.

UN MENSAJE DE BUENA VOLUNTAD DE

LA MERCANTIL

DE SEGUROS Y REASEGUROS S.A.

SERIEDAD SEGURIDAD SERVICIO

## Profesores de Cochabamba acordaron promover acciones de hecho diarias

COCHABAMBA, 19 (PRESENCIA).— Los maestros de esta ciudad acordaron llevar adelante acciones de hecho en forma diaria, en procura de conseguir la atención del Gobierno para el conflicto socio-económico que mantienen desde hace 17 días y por el que están suspendidas las labores escolares en todo el país.

La asamblea docente realizada a partir de las 11 horas de la mañana de hoy (ayer), acordó: "1.- Efectuar manifestaciones diarias. Bloquear las escuelas particulares. Bloquear las diferentes arterias comerciales. Sacar los bancos de las escuelas a las calles, para instalarse en media calle y distribuir volantes diarios. Fijar afiches en los lugares más visibles. Protestar airadamente por la falta de colaboración de parte de las radioemisoras locales, las que no quieren ceder horas radiales, obediendo consignas gubernamentales. Trasládarse a las provincias, a fin de divulgar, entre los campesinos, la justa posición del Magisterio, realizar el jueves próximo un cabildo abierto en la Plaza Mayor, invitando a las organizaciones laborales".

MARCHA DE HAMBRE

La reunión de los maestros resolvió también auspiciar la "Marcha del Hambre". Para el efecto, invitarán a los distritos escolares del país. En procura de dar facilidades a los maestros del interior del país, se proporcionará, en cada Colegio y Escuela, diez alojamientos para los maestros. Se contratarán, además, movilizadas para el día viernes 25.

La "Marcha del Hambre" coincidirá con la llegada del Presidente de Francia, Charles De Gaulle, el lunes 28. El propósito es demostrar, ante el mandatario extranjero, el conflicto que sostienen con el Gobierno. Para el efecto, se dispondrá la propaganda respectiva. Además, se intentará empujar el recibimiento que se prepara al Gral. De Gaulle.

compromisos asumidos por ambos países acerca de Problemas Sanitarios comunes en la Frontera Argentina-Boliviana; de problemas relativos a Propiedades afectadas por cambio de Soberanía; de la terminación del Ferrocarril Yacubiza - Santa Cruz, de la entrega de la Carretera Tarija - Bermejo, así como de aquellas otras obligaciones a cargo de la citada Comisión Mixta de Cooperación.

b) La adopción en tiempo oportuno de las medidas pertinentes para que la firma del Convenio Comercial previsto en las Notas Reversales No. 1, del día de la fecha, se realice dentro del plazo establecido en las mismas.

14.- Teniendo en consideración la vinculación geográfica y los factores de complementación de las economías de la República de Bolivia y de la República Argentina, expresan el propósito de impulsar el intercambio comercial y la integración económica de ambos países.

Consecuentes con ese propósito, suscribieron en la fecha acuerdos, por Notas Reversales, sobre desgravaciones recíprocas de aranceles y recargos, y sobre la comercialización del mineral de hierro proveniente de los yacimientos de Mutún de propiedad de Bolivia.

15.- Continuando la tradicional colaboración que en materia de política petrolera mantienen las Repúblicas de Bolivia y Argentina, ambos países sumarán sus esfuerzos para que la Conferencia de Empresas Estatales de explotación petrolera de América Latina alcance el mayor de los éxitos, como lógica consecuencia de sus buenas relaciones.

16.- Renuevan su firme decisión de fortalecer las relaciones entre Bolivia y Argentina, en coincidencia con sus ideales democráticos de libertad y justicia social; asimismo, teniendo presente los imperativos de su común acervo histórico y su vinculación geográfica, aprecian la responsabilidad que les corresponde como naciones soberanas, a determinar una conducta nacional e internacional independiente.

17.- Ambos Gobiernos concuerdan en la necesidad de mantener un sistema de mutua y permanente consulta e información sobre las cuestiones de interés común, en beneficio recíproco y de los intereses de los pueblos americanos.

## DECLARACION BOLIVIANO-ARGENTINA CONDENA LA FUERZA COMO INSTRUMENTO EN POLITICA EXTERNA

Los Cancilleres de Bolivia, Fernando Iturralde Chinel, y de Argentina, Miguel Angel Zavala Ortiz, suscribieron ayer, al término de sus conversaciones una Declaración Conjunta que atañe a las relaciones de ambos países y al panorama internacional.

Los Ministros de Relaciones Exteriores y Culto de la República de Bolivia y de la República Argentina, doctores don Fernando Iturralde Chinel y Miguel Angel Zavala Ortiz, identificados en el común origen histórico de la formación política de ambas naciones; invocando las glorias de sus héroes y pueblos que solidariamente libraron batallas para la conquista de su independencia; comprometidos de las responsabilidades que emergen de la buena vecindad y de su realidad presente, que exigen estrecha identidad de ideales y una complementación económica de sus países; han examinado el cuadro integral de sus relaciones internacionales, y formularon la siguiente Declaración Conjunta:

- 1.- Reafirmar su fe en la vigencia de la democracia representativa y social en América, de acuerdo con los principios que forman las resoluciones adoptadas en la 8a. y 9a. Reuniones de Consulta de Ministros de Relaciones Exteriores, mediante la realización de elecciones periódicas y libres que determinen la constitución de los Poderes públicos por el sufragio universal, que asegura el derecho de decisión de las grandes mayorías, la participación de las minorías así como la plena vigencia de los derechos humanos.
- 2.- Reiteran su adhesión a los principios propugnados por las Naciones Unidas y su voluntad de continuar colaborando con los esfuerzos de dicha organización, para el mantenimiento de la paz y el entendimiento de las naciones del mundo, así como para promover el respeto a la personalidad, igualdad, independencia e integridad territorial de las naciones; la abolición del colonialismo y la vigencia de los principios que aseguran a todos los hombres, sin discriminación alguna, un trato igual y justo.
- 3.- Reconocen la necesidad de resolver las cuestiones que separan a los Estados, mediante los procedimientos pacíficos que señala el Derecho Internacional, y la eliminación de la fuerza como instrumento de política internacional.
- 4.- Estiman de urgencia que se ponga fin a las ocupaciones ilegales de territorios pertenecientes a países americanos, por parte de potencias extracomerciales.
- 5.- Concederán en la necesidad de que los países latinoamericanos mantengan una adecuada coordinación en su política internacional, en especial en los pro-

ARGENTINA DEMOSTRO

(Viene de la Pág. 1)

Sobre el comunismo anotó que las manifestaciones locales no constituyen un peligro en Argentina porque sus fuerzas, insuficientes, son incapaces para perturbar el orden. Pero advirtió sobre el peligro de la intervención subversiva desde el extranjero, mediante el envío de armas y de dinero. Afirmó que Argentina no puede tolerar esa clase de intervención extranjera y se refirió luego a una denuncia hecha anteriormente, en sentido de que en Bolivia hay intermediarios entre el régimen castrista y las guerrillas comunistas que operan en territorio argentino. Agregó que es problema de cada país poner atajo a esas actividades.

Respecto al anuncio hecho por Nikita Khrushchev de que la Unión Soviética posee un arma secreta de alto poder destructivo, Zavala Ortiz dijo que hubiera preferido que Nikita anunciara que es la dispuesto a erradicar el peligro nuclear.

## TAURINAS "Chavallillo" y "El Nene" es el cartel de hoy

Jorge Carrillo, "Chavallillo" para la afición taurina, joven mexicano que arribó al mediodía de ayer a nuestra ciudad, será el alternante de Adolfo Rojas "El Nene" en la corrida de esta tarde, segunda de la temporada, con toros de la ganadería de don Fernando Romero que tanto gustaron el pasado domingo.

"Si el toro no se me arrima, pos me arrimo yo", dijo ayer "Chavallillo" a PRESENCIA. El joven torero expresó ya su propósito de torrear en La Paz, cuando el año pasado, 31 de octubre exactamente, se encontró en el Hotel Hilton de Panamá con el Presidente de Bolivia que retornaba de su visita a los Estados Unidos, a quien expuso ese deseo.

Ahora concretó ese deseo y dijo que, si la suerte le acompaña, ofrecerá una gran corrida para tener la oportunidad de regresar a La Paz. Compromisos profesionales le obligarán a viajar el martes para presentarse en los próximos días en el Acho de Lima. El miércoles último actuó en Perú.

Sobre la figura de "El Nene" se ha dicho bastante. Aunque los años pasan, 33 años de torero no han acabado todavía a esa figura que pone su alegría y su experiencia en la fiesta. El domingo pudimos verlo con toros de poder salir airoso de su faena.

"Chavallillo" no es la primera vez que actúa junto a "El Nene". Ya lo hizo en plazas peruanas. Según nos dijo, tomó la alternativa de José Ramón Tirado, siendo su testigo José Huerta — tan conocido por quienes siguen de cerca la actividad taurina —, en la plaza de Matamoros, una de las principales de México. En 1961 obtuvo la Rosa Guadalupeña (rosa de oro) en la Monumental de México, premio que es otorgado al matador que más destaca en una temporada especial que se realiza anualmente en esa plaza, la más grande de América.

Con esos títulos, veremos pues hoy si "Chavallillo" se arrima al toro.

## EL ALCALDE PACENO SALUDA A SU COLEGA DE BERLIN LIBRE

El Alcalde Municipal de La Paz, Arturo Fortín Sanjinés, ha dirigido a un Willywald Brandt, Alcalde de Berlín occidental, el siguiente cablegrama:

"Con motivo inauguración gran feria internacional, comiencemos enviar al heroico pueblo berlinés por intermedio su ilustre Alcalde el cordial saludo de mi ciudad, por mulando sinceros votos que se cumpla el anhelo de la reunificación alemana como nosotros los bolivianos queremos nuestra reintegración al Océano Pacífico".

## HOY SE INAUGURA PARQUE INFANTIL EN J. DE MACHACA

Hoy se inaugurará un parque infantil en la ex-hacienda Corpa de la comunidad Jesús de Machaca.

El Ministro de Asuntos Campesinos, José Rojas Guevara y otras autoridades asistirán a este acto, durante el cual se distribuirá material escolar entre los alumnos de la comunidad mencionada.

Se espera que hasta cinco mil campesinos se concentren durante la ceremonia de la inauguración.

# Las reservas del estaño en EE.UU. deben venderse a través del CIE

## AFIRMA EL MINISTRO DE MINAS EN UN COMUNICADO. SOSTIENE QUE EL BUFFER STOCK DEL CONSEJO INTERNACIONAL DEL ESTAÑO (CIE) AGOTO SUS RESERVAS

El Ministerio de Minas entregó ayer el siguiente comunicado:

Una vez más están haciéndose patentes las consecuencias del mantenimiento de irreales escalas de precios toques en el Consejo Internacional del Estaño (CIE). El hecho de que tales disposiciones estuvieran radicalmente divorciadas de la realidad, hizo que, al iniciarse una etapa de cotizaciones en alza, el CIE se encontrara sin recursos de estaño metálico. En efecto, en julio último, cuando la cotización sobrepasó ligeramente las 910 libras esterlinas por ton, larga, el Buffer Stock vendió la última partida de que aún disponía.

Ante la carencia de estaño propio, el CIE recurrió en 2 oportunidades ante el Gobierno de los EE.UU., solicitando aumento en las ventas de excedentes a cargo de la General Services Administration (GSA).

A comienzos de la presente semana, el CIE convocó a otra reunión, presumiblemente para hacer nuevos pedidos a la GSA. Con referencia a esto hay que señalar que si bien el déficit mundial oscila entre las 20.000 y 24.000 tons, métricas fijas por año, las ventas de la GSA, solamente en los primeros 8 meses de este año, han superado el volumen de las 20.000 T.M.F. Al ritmo actual de colocaciones, la GSA habrá lanzado al mercado de consumo en 1964 alrededor de 30.000 T.M.F., cantidad más que suficiente para cubrir dicho déficit.

El mejoramiento de la cotización del estaño no sólo obedece al mayor consumo industrial en Occidente, sino también a fuertes compras del bloque de países de economía centralmente planificada, efectuadas en países de economía de mercado. Esto podría significar una tendencia al traslado de las reservas occidentales hacia el mundo oriental.

Es, pues, recomendable la modificación de las escalas del CIE, de modo que reflejen la situación internacional de modo real. En caso contrario, la influencia del CIE, capaz de mostrarse beneficiosa, como en pasadas ocasiones, continuará decreciendo.

El Ministerio de Minas está estudiando detenidamente la posibilidad planteada de que se solicite la venta de las reservas estadounidenses de estaño a través de los mecanismos del CIE, organismo que cuenta con el apoyo de las Naciones Unidas.

## BARRANQUERAS PUERTO LIBRE...

(Viene de la Pág. 1)

Artículo 50.— Con el objeto de dar cumplimiento a lo dispuesto en el Artículo tercero del presente Tratado, así como a las normas vigentes bolivianas, el Gobierno de la República de Bolivia podrá mantener, dentro del perímetro de la zona franca, aquellos funcionarios fiscales y aduaneros que considere indispensables para el control y la vigilancia de las mercaderías.

Artículo 60.— El Gobierno de la República de Bolivia, se compromete a no establecer población residente en dicha zona franca.

Artículo 70.— El Gobierno de la República Argentina, determinará la ubicación y el perímetro de la mencionada "Zona Libre" de modo que permita el acceso a las instalaciones portuarias y ferroviarias.

Artículo 80.— El Gobierno de la República de Bolivia se compromete a cumplir las disposiciones legales y reglamentarias argentinas, para el establecimiento y construcción de instalaciones dentro de la zona franca, las que deberán estar separadas de su perímetro, por la distancia que se determine en la reglamentación citada en el Artículo once.

Artículo 90.— Las mercaderías que, procedentes de la zona franca acordada ingresen al mercado argentino o que, procedentes de éste, se destinen a dicha zona, estarán sujetas al pago de impuestos, recargos, retenciones, tasas y/o gravámenes y a la legislación y reglamentaciones vigentes para las importaciones y exportaciones en la República Argentina.

Dichas mercaderías podrán ser verificadas por la Aduana argentina por la misma zona franca. Para ello, el Gobierno de la República de Bolivia podrá destinar, de común acuerdo, con las autoridades aduaneras argentinas, un local y medios adecuados dentro de la zona. En caso contrario, el control deberá realizarse en la zona aduanera del puerto de Barranqueras.

Artículo 100.— La zona franca acordada permanecerá sometida a la jurisdicción de la República Argentina. En consecuencia, ésta se reserva todas las facultades inherentes al ejercicio del poder de policía de aquella, respecto a la observancia de sus leyes y demás normas.

Artículo 110.— Para la plena aplicación e interpretación del presente Tratado, los Gobiernos de la República de Bolivia y de la República Argentina convienen en dictar en un plazo no mayor de ciento ochenta días a partir de la fecha de su firma, la reglamentación a que se refieren los artículos anteriores del presente Tratado.

Artículo 120.— Los arrendamientos, tasas y servicios a cargo de la República de Bolivia dentro de la "Zona Libre" serán abonados conforme a lo que se establezca en un acuerdo especial.

Artículo 130.— Las Partes Contratantes procurarán resolver por medio de negociaciones directas, cualquiera discrepancia relativa a la interpretación de las disposiciones del presente Tratado. Si dicha discrepancia subsistiera tres meses después de la fecha de haberse solicitado tales negociaciones, ésta será sometida, a pedido de cualquiera de los dos Gobiernos, a un Tribunal Arbitral constituido de acuerdo con lo dispuesto en el Protocolo Adicional anexo al presente Tratado.

Artículo 140.— El presente Tratado entrará en vigencia a partir de la fecha en que se intercambien los respectivos instrumentos de ratificación y podrá ser denunciado por cualquiera de las Partes Contratantes, cesando en sus efectos un año después de haber sido comunicada la denuncia.

En fe de lo cual se firman dos ejemplares de igual tenor y a un solo efecto, en la ciudad de La Paz, a los diez y nueve días del mes de septiembre de mil novecientos sesenta y cuatro años.

S. HOWSON S.A.

Plaza Venezuela 1419 - Teléfono 23113

Ofrece para entrega inmediata:

Grasas automotivas de la afamada marca

RPM fabricadas por Standard Oil Company of California, EE.UU. de A. en los siguientes envases:

Tambores de 415 y 120 libras

Baldes de 35 libras

Chisquetos de 14 y media onzas

Nuestros precios son los más convenientes de plaza.

GOLDWATER CUESTA ABAJO...

(Viene de la Pág. 3) Barry Goldwater es una traducción americana del francés Pouljade. Si no se produce un milagro... En la Francia anterior a De Gaulle, apareció un pintoresco político provinciano llamado Pouljade, que vela la salvación de Francia en la supresión de los impuestos y contribuciones. In-necesario decir que los simple-tones y papanatas le escuchaban con la boca abierta, y se enro-laban en las filas del pouljadis-mo...

PREMIOS LITERARIOS...

(Viene de la Pág. 3) se ve que no hay nada nuevo — en relación consigo misma— dentro de la última obra de esta autora. Sigue tan "objetivista" como siempre, y aun si se quiere, más que antes. "Es casi imposible definir este nuevo ensayo dramático de Nathalie Sarraute — escribe el criticom. No existen en el personajes propiamente dichos, sino sombras de seres que destilan por sus páginas. No existe intriga auténtica, sino un tema central: los frutos de oro. Pero estos frutos de oro no son otra cosa que el título del libro, cuyas repercusiones en el público vienen a ser los personajes... Nunca sabemos quiénes son los que dialogan... Ni siquiera se conoce el sexo, la clase social, la edad de quienes hablan". Etcétera.

Comunicado de la Confederación de Trabajadores Ferroviarios

El Comité Ejecutivo de la Confederación Sindical de Trabajadores Ferroviarios, Ramas Anexas y Transportes Aéreos de Bolivia. CONSIDERANDO: Que en la noche del día 18, elementos descalificados de la reacción, han atentado criminalmente contra el tren nocturno que salía de la Estación Central de La Paz con destino a Cochabamba, haciendo volar un puente en el Kilómetro 8, poniendo en peligro la vida de inocentes pasajeros, que en su condición de ciudadanos pacíficos y laboriosos, entre ancianos, mujeres y niños; nada tienen que ver con la furia perturbadora de la reacción y el extremismo. Que similar atentado se produjo el día 28 de agosto por parte de elementos contrarrevolucionarios en la ferrovía Corumbá-Santa Cruz, destruyendo con cargas de dinamita quince metros de enrielladura, con grave riesgo de los usuarios de ese Ferrocarril. Que el desprendimiento de dos bodegas en El Alto de La Paz, ocurrido en fecha 6 de agosto testimonia que estamos frente a un temeroso plan terrorista de incalculables proyectos de desgracia y luto para la Patria. Por tanto,

RESUELVE: PRIMERO. — Repudiar estos hechos y solicitar a las autoridades del Gobierno, una inmediata y severa investigación para aplicar las sanciones más ejemplarizadoras a los culpables de esta serie de actos terroristas, que han puesto en grave riesgo la vida y la seguridad de los usuarios y de nuestros afiliados los trabajadores ferroviarios. SEGUNDO. — Decretar ESTADO DE EMERGENCIA Y MOVILIZACION de nuestros organismos de seguridad, milicias sindicales y Células Ferroviarias "VICTOR PAZ ESTENSOR" de todo el territorio del país, para reprimir con hechos la acción criminal de saboteadores y terroristas, cuyo salvajismo vandálico no para mientes en regar sangre inocente y destruir bienes del pueblo y Estado boliviano, para conseguir sus torvos propósitos. Es dado en la Sala de Sesiones del Comité Ejecutivo de la Confederación Sindical de Trabajadores Ferroviarios, Ramas Anexas y Transportes Aéreos de Bolivia, a los diecisiete días del mes de Septiembre de mil novecientos sesenta y cuatro años. (Fdo.) Juan Sanjines Obando. — Luis Aramayo Baptista. — César Nisttahuz Vásquez. — José Sanzeteña Llano. — Liborio Aramayo. — Humberto Aguilar. — Benigno Mariscal A. — Raúl Maldonado. — Luis Aranibar. — Filiberto Gutiérrez. — Enrique Liendo. — Ángel Alvarez. — Adán Sardón. — René de la Barra. — Rómulo Alba.

Para Arranques Rápidos y Seguros ACUMULADORES MOTOR KING de Firestone ECONOMIA GRAN CAPACIDAD... PLACAS DE TAMAÑO INTEGRAL CALIDAD ALTA A UN COSTO BAJO VENTAS EN MACDONALD & Cº (Bolivia) S.A. PLAZA DEL PERIODISTA Oficinas en URURO, COCHABAMBA, SANTA CRUZ, SUCRE, POTOSI, TARIJA

NUEVO DIRECTORIO DEL SINDICATO DE LA CERVECERIA NL.

En acto especial que se realizará hoy a hs. 10, el Sindicato de Trabajadores en Cerveza y Ramas Similares, poseerá a su nuevo directorio sindical que fuera elegido en elecciones de hace unos días. El directorio está integrado así: Secretario General, Luis Espejo; Stio. de Gobierno, Angel Fernández; de Relaciones, Prudencia Alcón; de Hacienda, Rafael Nina; de Conflictos, Damián Tarqui y Francisco Blanco; de Actas, Guillermo Santander; de Prensa y Propaganda, Natalio Flores; de Cultura, Luis Luna; de Beneficencia, Feliciano Mamani; de Biblioteca, Agustín Aruquipa; de Vinculación Sindical, Gerónimo Quispe; Secretario Permanente, Pablo Quispe; Inspector de Comercio, Gregorio Cornejo y Portal Estandarte, Simón Quispe. Son asesores: Jurídicos, los doctores Alfredo Franco Guachalla y Jaime Catacora.

...AHI ESTA EL DETALLE

¡OIGA MI CHATA, NO MÁS YO SE QUE LE GUSTO... POS NO SE ME RAJE... CANTINFLAS



Cine MEXICO Mañana Apoteósico Estreno

PROXIMO MARTES 22 MONJE CAMPERO

Un MUNDO MARAVILLOSO DONDE LA FANTASIA Y LA REALIDAD NOS HARAN EMOCIONAR. MARGA LOPEZ LA REVELACION INFANTIL LUPICIA VIDAL. La EDAD DE LA INOCENCIA CON LOS FAMOSOS TITERES ITALIANOS "PICCOLI DE PODRECCA" MENORES

6 DE AGOSTO

Tel. 23829. — Matinal: LA CIUDADELA DE LOS ROBINSON, en tecnicolor. — Matinée: TANDA y noche: LA VENGANZA DEL CONDE DE MONTECRISTO. — Actualidades francesas N° 35. — Entrada \$b. 3.— y 3.50. ABAROA Tel. 10252. — Matinal: CINCO SEMANAS EN GLOBO, en tecnicolor, y programa cómico. — Matinée, tanda y noche dobles: VIKKI EL PERRO SALVAJE y LA GRAN PATRANA. — Entrada \$b. 2.50 y 1.50. UNIVERSO Tel. 1990. — Matinal: LAS AVENTURAS DE HUCKLEBERRY FINN, en tecnicolor. — Matinée: SIETE HOMBRES Y UN DESTINO, en tecnicolor. — Tanda y noche: LA MENTIRA INFAME, con Audrey Hepburn y Shirley Marlatine. — Matinée \$b. 3.10 y 3.60; tanda y noche 3.80 y 4.30. PRINCESA Tel. 29821. — Matinal: EL FANTASMA DE LA OPERA, en tecnicolor. — Matinée, tanda y noche: SOLEDAD, gran éxito de Libertad Lamarque. — Luneta matiné \$b. 3.—; tanda y noche 3.50. PARIS Tel. 29804. — Matinal: PISTOLAS DE ORO. — Matinée: LA MOMIA, en tecnicolor. — Tanda y noche: LA DULCE VIDA. — Mayores. — Entrada \$b. 3.—. IMPERIO Tel. 11647. — Matinal doble: EL GLOBERO y PADRE PISTOLAS. — Matinée doble: CLOPATRA, en tecnicolor, y OBESION DE VENGANZA. — Tanda y noche: HOMBRE DE VERDAD, en tecnicolor. — Entrada \$b. 2.50 y 1.50. MONJE CAMPERO Tel. 23333. — Matinée, tanda y noche, presenta la última actuación de la famosa cantante LILBERTAD LAMARQUE. — Entrada en las tres funciones \$b. 12.— y 3.—. EBRO Tel. 26764. — Matinal doble: MARTIN SANTOS EL LLANERO y ALADINO Y LA LAMPARA MARAVILLOSA. — Matinée, tanda y noche: LA JUSTICIA DE LOS VILLALOBOS. — Matinal \$b. 0.80 y 0.40; matinée 2.50 y 1.50; tanda y noche 3.— y 1.50. COLON Tel. 3477. — Matinal doble: RE-LAMPAGO, episodio: 10 al 12, y AMOR A BALAZO LIMPIO. Matinée a hs. 2.30; tanda y noche, en programa doble: CAZADORES DE CABEZA y DOS GALLOS Y DOS GALLINAS, con Aceves Mejía. — Entrada \$b. 2.50.

CINES

TESLA Tel. 22993. — Matinal doble: EL TORRETE GORILA y COMISARIO IMPLACABLE. — Matinée: an'a y noche: MACUMBA, O LOS MALDITOS, en tecnicolor. — Matinal \$b. 1.50 y 2.—; matinée 3.— y 3.50; tanda y noche 3.50 y 4.—. LA PAZ Tel. 23842. — Matinal: LOS MALVADOS DE YUMA. — Matinée, tanda y noche: ASESINATO 3. A., con May Britt y Stuart Whitman. — Matinal \$b. 1.50; matinée 3.—; tanda y noche 3.50. SCALA Tel. 23535. — Matinal: LA ESPAÑA MÁGICA, con Basil Rathbone, Estelle Winwood. Matinée, Tanda y Noche: URSUS Y EL TORO con Ed. Fury y Cristina Gajoni. Precio: Matinal: 1.50 y 2.00 Matinée: 3.00 y 3.50. Tanda y Noche: 1.50 y 4.00 \$b. MURILLO Tel. 10451. — Matinal doble: SOMBRERO DE COPA y TESORO DE LA FRONTERA. — Matinée doble: LOS TRES TESOROS y EL ESPADACHIN MISTERIOSO. — Tanda y noche dobles: JINETES SAQUEADORES y EL ESPADACHIN MISTERIOSO. — Matinal 0.80 y 0.40; matinée, tanda y noche 2.— y 1.50. MEXICO Matinal doble: UN RAYO DE JALISCO y EL PEQUEÑO CORO.

¡ÉXITO DE LIBRERIA! "ETAPAS DE LA VIDA DE UN ESCRITOR" APASIONANTE DIARIO DE UN DISCUTIDO HISTORIADOR BOLIVIANO!

FANTASTICA!! INCREIBLE!! ¡Un gran film en tecnicolor y cinemascop que espantará a todos!

SABADO - ESTRENO - Cine TESLA ¡MONSTRUO ENAMORADO ARRASA LA TIERRA! Una Producción Tobo Distribuye Columbia Pictures Presenta: Distribuidora Boliviana de Films

¡GRANDIOSO SUCESO CINEMATOGRAFICO! ¡UN NIÑO HUERFANO QUE BUSCA UNA NUEVA MADRE PARA EL Y UNA ESPOSA PARA SU PADRE!

Todo chico necesita una madre ¡aunque el papá tenga que casarse con ella! El Amor Llamo dos Veces con Glenn Ford y Shirley Jones. Argumento cinematográfico de JOHN GAY. Basado en una novela escrita por MALE TOBY. Dirección: VINCENTE MINNELLI. Producción: JOE PASTERNAK en "ANAVISION" y METROCOLOR.

existe la pareja ideal? UD. ESPERABA LA Pareja Ideal. PRONTO ESTARA A SU DISPOSICION PARA PROPORCIONARLE MAS ALEGRIA, MAS PLACER, MAS SATISFACCION. RECIBALA CON LOS BRAZOS ABIERTOS.

Martes CINE LA PAZ S.A. ANDINA

**DIPLOMATICAS**  
Viajó a Cochabamba el Embajador de Francia en Bolivia, señor Dominique Ponchardier acompañado de su esposa señora Mariette de Ponchardier quienes se proponen a ultimar los preparativos para la llegada del General Charles De Gaulle, Presidente de Francia.

El miércoles se ausenta a Santa Cruz el Embajador de los Estados Unidos en Bolivia señor Douglas Henderson y su esposa señora Dorothy Henderson para presenciar los festejos de la efeméride cruceña.

**CENTRO CULTURAL BOLIVIA - BRASIL**  
En la nueva sede del Centro Boliviano-Brasil se hallan abiertas las inscripciones para un nuevo curso de conversación de portugués con lectura dialogada de escenas de la vida y costumbres del Brasil.

**UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES**  
**A V I S O**  
Se comunica a los interesados que encontrándose vacante el cargo de AUDITOR EN EL TESORO UNIVERSITARIO, el Rectorado de la Universidad Mayor de San Andrés ha resuelto proveerlo por concurso de méritos. Los interesados deberán presentar sus documentos hasta horas 12 del día 26 de septiembre del presente año, en la Secretaría General del Rectorado (1er. piso). La Paz, septiembre de 1964.

**INSTITUTO CULTURAL BOLIVIANO**

El Instituto Cultural Boliviano Alemán, se complace en comunicar al distinguido público de La Paz, que la exposición

**Arte Gráfico Alemán de hoy**

continuará abierto por una semana hasta el día 26 del presente mes, debido al interés que suscitó la muestra.

**EL DIRECTORIO**

La Paz, septiembre de 1964

**SOCIAL**

**CUMPLEAÑOS**

Las clases comenzarán el 10 de Octubre.  
**RUMMY DE BENEFICIO**  
A beneficio del Altar de la Virgen de Cotoca del Templo de María Auxiliadora el próximo jueves se realizará un té-rummy organizado por las damas cruceñas en los salones del Hotel La Paz, Sexto Piso. En esta oportunidad entrará lugar un desfile de modas a cargo de "Boutique" de las señoras Olga Spicula y Norah Barrientos.

**CENTRO CULTURAL 20 DE OCTUBRE**  
El Directorio del Centro Cultural el 20 de Octubre reunirá el martes en un cocktail a sus socios y familiares en su sede de la Plaza Venezuela.

**COMITE ORGANIZADOR DEL CONGRESO DE ODONTOLOGIA**  
A las 11 y 30 de mañana en el salón principal de la Facultad de Odontología se realizará el cocktail que ofrece el Comité Organizador del Congreso de Odontología en honor de los participantes y autoridades nacionales y departamentales.

**ASOCIACION CRISTIANA FEMENINA**  
Celebrando el Día de la Primavera, mañana la Comisión de Obra Social de la Asociación Cristiana Femenina ofrecerá un té a los niños del Patronato de Menores pre-cedido de un acto literario.

**REUNIONES**  
Matrimonios de nuestra sociedad asistieron anoche al cocktail que ofrecieron el señor Mario Galindo y su esposa señora Nelly Sosa de Galindo en su residencia particular.

El martes reunirá en un té-ora a su grupo semanal la señora Delia Quiroga de Palazzi.

Amigas de la señorita July Flores le ofrecieron una cena despidiéndola por su viaje a España.

La señora Morayma Cernada Flores ofreció una tarde deummy seguida de un té a un grupo de sus relaciones.

**CUMPLEAÑOS**  
Cumplió años la señora Teresa Urquidí de Miranda y fue congratulado por sus relaciones.

El joven Johnny Zalles Marín orecerá hoy un almuerzo celebrando su cumpleaños.

**MATRIMONIOS**  
En Cochabamba anoche fue bendecido el enlace matrimonial de la señorita Daisy Zavalaga R. con el señor Angel Salgueiro.

**INFANTILES**  
Teresa y Luis Alberto Saravina ofrecerán hoy un té a sus relaciones infantiles celebrando su cumpleaños.

Los padres del niño Ricardo Silva Belmonte darán hoy un té en honor de su hijo que celebra el aniversario de su natalicio.

**PRIMERA COMUNION**  
En la Capilla de la Inmaculada Concepción (Montículo) recibirá



Mónica Ayda Sanjinés Deheza, cumplió hoy su tercer aniversario natal y recibirá el sacramento de la Confirmación. Serán padrinos de la ceremonia Modesto Burgoa y su esposa Sra. Haydée Valle de Burgoa. Los padrinos Mónica, Guillermo Sanjinés y Ayda Deheza de Sanjinés, ofrecerán con tal motivo una recepción a sus relaciones sociales.

hoy el sacramento de la Eucaristía la niña Teresina Rojas L.

**NACIMIENTOS**  
El hogar de los esposos señor Raúl E. Chávez y su esposa señora Virginia G. de Chávez celebró el nacimiento de un niño.

**ENFERMOS**  
En la Clínica Tarnier recibió atención médica la señorita Magaly Barrios S.  
Es atendido en la Clínica Boston el señor Clemente Davadillos.

Mejorada la señorita María Luisa Machicado.

**VIAJEROS**  
A São Paulo, Brasil viajó el Dr. Carlos Castañón.

Para seguir estudios de especialización viajó a Buenos Aires el Dr. Guido Andrade.

Se ausentó a Los Angeles, California, la señora Betty Calderón de Navarro y su hijo José Luis.

Viajó a Estados Unidos la señorita Nancy Feeney Brisar.

**EN MEMORIA DEL PADRE LA. TAPIA**

Recordando el segundo aniversario de Monseñor Luis Alberto Tapiá mañana a las 11 y 30 se dará una misa de reuñión en la Capilla del Colegio Santa Ana. Este oficio religioso estará a cargo del R.P. Buenaventura Blanco que lo acompañó durante toda su vida de sacerdote ejemplar. Se invita a los fieles y amigos a concurrir a este acto religioso.

**MISA**  
Hoy, a Hs. 12 y 30, en el templo de María Auxiliadora (Prado) se celebrará una misa conmemorando los seis meses del fallecimiento del señor Emilio Cárdenas.

**NATURISTA**

Cura caída de cabello, seborrea perniciosa, caspa, canas sin tintes, en "Roly", Mercado 1078, 2º piso interior, de 15 a 18. ¡SEA FELIZ Y CURE SUS CANAS SIN TINTES!

**VAT 69**  
EL MEJOR WHISKY ESCOCÉS  
COMP. VILLAR & CIA. S.A. TEL. 2000. CHILLA 200. LA PAZ, BOLIVIA.

**Preocupada? Se retrasan las FUNCIONES FEMENINAS?**  
Cuando las funciones femeninas se retrasan, usted se siente nerviosa y preocupada. Elimine la causa originaria Tome KRONOX y rápidamente recobrará esa normalidad y bienestar que la harán sentirse segura. KRONOX es el moderno procedimiento que la ciencia médica ha puesto al servicio de la salud y la felicidad de la mujer, cuando se retrasan sus "días críticos". Pídalas hoy en su botica y sientáse segura, contenta y saludable! K-2  
**KRONOX CAPSULAS para la mujer**

"BOLIVAR", S.A. DE SEGUROS GENERALES, tiene el sentimiento de participar el sensible fallecimiento del que en vida fue joven

**Don MARIO GONZALES CLAURE**  
(Q. E. P. D.)

Prudencio González Carballo y Florencia Claure de González, padres; Jorge, Alicia de Cadena, Graciela de Hurtado (ausente), hermanos; Ernesto Cadena Montes, Oscar Hurtado (ausente), hermanos políticos, los tíos, primos, sobrinos y demás familiares ruegan a sus relaciones y personas piadosas se dignen concurrir a la traslación de los restos mortales del extinto al Cementerio General el día de hoy domingo 20 de los corrientes a horas 16:00 (cuatro de la tarde).

El cortejo fúnebre partirá de la Sociedad Obreros El Porvenir, calle Chuquisaca es. 7. Unión.

Atención que comprometerá la gratitud de la familia doliente.  
La Paz, septiembre de 1964.

Confortado con los auxilios de la Santa Religión Católica ha dejado de existir el que en vida fue ejemplar esposo

**Don NICASIO LUNA PIZARRO ALARCON**  
(Q. E. P. D.)

María Paz Delgado de Luna Pizarro, esposa; Emilio (ausente) hermano; Rafael, Tcnl. DEM Alberto, Lic. Guillermo y María Luisa hijos; Luz Sánchez de Loria de Luna Pizarro, Blanca Medina de Luna Pizarro, Lola Guerra de Luna Pizarro y Ramón Ruiz Díaz D., hijos políticos, sobrinos, nietos y demás familiares, ruegan a sus amistades, personal de empleados del Banco Mercantil, Jefes y Oficiales del Ejército Nacional, Socios del Club Bolívar etc., se dignen asistir a a traslación de los restos mortales del extinto al Cementerio General el día de hoy domingo 20 a horas 16 p.m. El cortejo fúnebre partirá de la Av. La Bandera N° 201, esq. calle La Cruz, Telf. 11192.

Favor que comprometerá la gratitud de la familia doliente. El duelo se recibe por tarjeta.  
Casa Santander Teléfonos: 23663-23656-24921.

**GALERIA DE LOS AFORTUNADOS**

**MIGUEL TRUJILLO FIGUEROA y MARCELO ESPINOZA SORIA GALVARRO**, resultaron favorecidos con los 120.000.000.- de Bs. que ofreció Lotería Nacional en el último sorteo. El Sr. Trujillo Figueroa es poseedor de una fracción y Marcelo Espinoza Soria Galvarro de dos tercios, ambos residentes en la Ciudad de Cochabamba.



Sr. JORGE EYZAGUIRRE MUÑOZ



Sr. MOISES RUEDA ROSADO

El tercer Premio de Bs. 4.500.000.- favoreció al Sr. Moisés Rueda Rosado, Quien ocupa actualmente el importante cargo de Director General de Telégrafos en la ciudad de La Paz.

SU PROXIMA OPORTUNIDAD EL 24 DEL PRESENTE MES

120.000.000.-

(P. M.)

**DELE LA BIENVENIDA EN SU HOGAR**

**LONGVIE**  
DE LARGA VIDA  
COCINA a KEROSENE  
PIDA UNA DEMOSTRACION Y ADQUIERALA CON LA FACILIDAD DE UN CREDITO

**MACDONALD & CO. (BOLIVIA) S.A.**  
ALMACÉN JUNTA DE LA RIVA - JUNTA BOATZA  
Sucursales en Oruro, Cochabamba, Santa Cruz, Sucre, Potosí, Tarija.

ES MAS ECONOMICA - ES MAS COMODA - ES MAS LIMPIA - ES MAS CONVENIENTE

## Maestranza y Strongest disputan el primer lugar

### Bolivia irá a olimpiada de ajedrez en noviembre

La Federación Boliviana de Ajedrez ha hecho conocer oficialmente que nuestro país concurrirá a la XVI Olimpiada Mundial de Ajedrez que se celebrará en noviembre próximo en Tel Aviv.

El traslado del equipo, que se compondrá de seis personas, ha sido financiado íntegramente, en la siguiente forma:

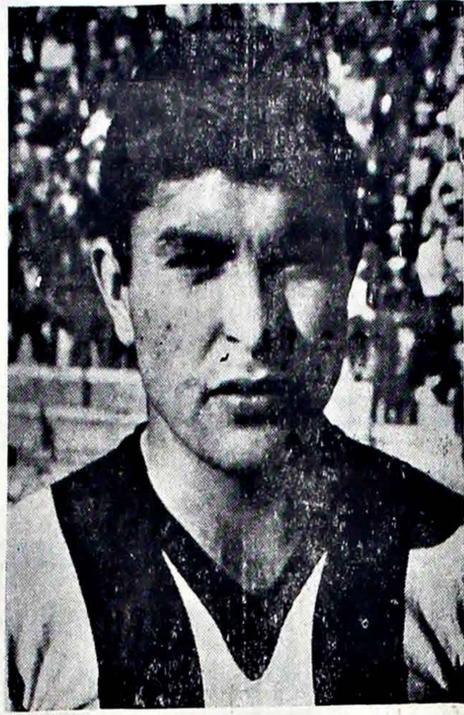
- 60% Aportes personales de los integrantes.
- 40% Ayuda financiera del Estado y la colaboración de Instituciones privadas y amigos, entre las cuales debemos citar especialmente a la Casa Argentina, Centro Sionista, Juventud "La Universidad", Max Kuenzel.

La representación oficial del ajedrez boliviano ante el máximo evento internacional de la delegación y delegado a 2º Congreso Internacional de la FIDE: Eduardo Escobar Q.

Jugadores: Johnny Carvajal; Mario D. López; Peres Ramírez; Jaime Zegada, de acuerdo al resultado del torneo de selección que acaba de finalizar, han obtenido el derecho de suplencia para completar el equipo boliviano los señores jugadores: Germán Salazar, Jorge Arraya, Gustavo Martínez y José Zarco.



PAEZ. — Eje delantero tucumano que recientemente debutó en Chaco, volverá a alinearse hoy en el equipo petrolero.



DIÁZ. — Medio volante argentino de The Strongest que ha sido ratificado como medio volante de los atigrados para el cotejo frente a Unión Maestranza de Viacha.

### EL "INTER" VENCIO AL FOGGIA POR DOS-CERO

MILAN, 19 (AP). — El Internazionale, de Milán, derrotó al Foggia por 2 a 0 en un partido del campeonato italiano hoy aquí.

El primer tiempo terminó 1-0.

El partido fue adelantado un día para dar al Inter más descanso en su juego del miércoles contra el Independiente de Buenos Aires, por la copa mundial.

El interior izquierdo español Luis Suárez a los 21 minutos y el interior derecho Sandro Mazzola a los 62, anotaron para el Inter, que ahora va a la cabeza de la tabla con 3 puntos en dos partidos, seguido por el Atalanta de Bérgamo, Fiorentina de Florencia, Génova, Roma y Torino de Turín con dos puntos en un partido cada uno. Foggia tiene cero puntos.

En el partido anterior contra el Inter los argentinos lo derrotaron 1 a 0, en Buenos Aires.

En el partido de hoy, el Inter, aún jugó bien, no demostró una clara superioridad frente a la dura defensa del Foggia, recién ascendió a la división de honor.

Suárez marcó de penalty y Mazzola anotó el segundo por un mal entendido de la defensa del Foggia.

### Chaco y la "U" por el último puesto

#### FINALIZA PRIMERA RUEDA DEL CAMPEONATO

Con un encuentro que decidirá quién representa a La Paz en el Torneo de Campeones por la Copa "Libertador Simón Bolívar" se cumplirá esta tarde la última fecha de la primera rueda del certamen correspondiente al presente año.

Chaco se anuncia el debut de Ferreiro y en Universitario el de Quintana, los dos argentinos que juegan en el puesto de volante.

**MAESTRANZA-STRONGEST**

The Strongest y Unión Maestranza jugarán su chance de representar a La Paz en el torneo de campeones. Los dos equipos tienen igual chance y posibilidades para lograr ese propósito pero dependerá de como se planteen las cosas en el campo de juego. The Strongest resulta más favorecido en el puntaje y con solo empatar lograría su propósito de ir al certamen de campeones, superando en goal average a 31 de Octubre, equipo con el que empataría en puntaje. En Strongest, Cárdenas volverá como interior y en Maestranza no habrá modificaciones de mayor trascendencia.



RODRIGUEZ. — Arquero de Maestranza, una de las buenas figuras del equipo provinciano, para el match de esta tarde.

### Quintetos de la "U" y CAR se miden hoy

#### COLONIA ENFRENTA A M. KAPAC

La jornada postergada el jueves por la lluvia, será jugada hoy en la cancha del Coliseo de la calle México. Esta fecha marcará la reiniciación de la actividad basketbolística, después de un receso prolongado a causa de la actuación de un circo en el Coliseo.

En el partido preliminar, se enfrentarán los quintetos de Ateneo Libertad y San Calixto, y las fuerzas parejas de ambos rivales, hace presumir un match muy disputado.

En el partido de fondo esta rán frente a frente los equipos de Manco Kapac y Colonia. La mayor calidad de Manco Kapac podría darle la victoria, pero se puede esperar un repunte de Colonia.

En el match de fondo, Always Ready coteja con el quinteto de Universidad, en partido prometedor, por la paridad de fuerzas. Si bien las últimas actuaciones de ambos rivales no han sido del todo satisfactorias, se puede confiar en una superación que brinde un espectáculo a la afición que hoy vuelve al local del Coliseo.



CACERES. — Valor de Ateneo Libertad, quinteto que juega el match preliminar frente a San Calixto.



ZEGARRA. — Delantero de la "U", tendrá que trabajar intensamente para quebrar la defensa que opondrá la retaguardia de Chaco.

### E. GOROSTIAGA Y R. BENAVIDES FUERON ELIMINADOS CHILE

El cable trajo la noticia de que Eduardo Gorostiza y R. Benavides fueron eliminados del torneo "Fiestas Patrias" que se juega en Santiago de Chile. El experimentado José Tori logró superar a Gorostiza por 62, 62 y 64. Benavides fue superado por Patricio Cotnejo por 75, 62 y 63.

### 1º DE MAYO SIGUE ULTIMO EN 1ª "B" AL SER DERROTADO 3 A 1 POR EL NORTHERN LITORAL. GANO 4-1 A OLYMPIC Y ESTA CUARTO

Se cumplió ayer una nueva jornada del Torneo de Primera "B". Northern consiguió mantenerse en el tercer lugar de la tabla al ganar 3-1 a Primero de Mayo que de esta forma complica más su situación en la categoría. Litoral avanzó al cuarto puesto del certamen luego de ganar 4-1 a Olympic.

Las acciones del partido preliminar estuvieron protagonizadas por los conjuntos de Litoral y Olympic. El plantel "tricolor" después de mucho tiempo tuvo una delantera eficaz y su defensa actuó con mucho aplomo. En cambio el rival, que soportó la expulsión del jugador Palazuelos, mostró muchos descuidos que fueron aprovechados hábilmente por su antagonista.

Ramón Lázaro Salinas fue el conductor del team "tricolor". Al margen de haber anotado tres goles, dirigió con mucho acierto a su delantera.

La desorganización del plantel "sampedrino" determinó una derrota aplastante.

El primer tiempo concluyó favorable a Litoral por 1-0. En la fracción complementaria se asentó el dominio de Litoral, ganando el cotejo fácilmente por 4-1 con goles de Salinas (3), Severich (1).

Primero de Mayo continúa ocupando la última posición al registrarse

tratar nuevamente una caída ante Northern por 3-1. El partido tuvo un ritmo discreto, donde el equipo de Northern llevó las mejores oportunidades de conquistar goles. Mientras tanto el "once" de los "rojos" sigue complicando su condición.

### ATLETAS FRANCESES VIAJARAN A TOKIO

PARIS, 19 (AP). — Un avión conduciendo los primeros atletas franceses a las olimpiadas de Tokio partió hoy siendo entusiastamente despedido por los admiradores.

### PROMOCION 50-"U" EN EL PARTIDO DE MAYOR ATRACCION

Seis encuentros de atracción se cumplirán hoy en las canchas de la Universidad por el torneo oficial de vólibol del presente año.

El encuentro principal de la cancha "A" es el que tendrán a su cargo los sextetos masculinos de Universitario y Promoción 50. El team de la "U" tiene pretensiones al título del presente año, mientras que los "bachilleres" mejoran su situación. Otro match de interés es el que protagonizarán los elencos femeninos de la "U" y JEC y finalmente, en el primer encuentro, que se iniciará a las 9:15 jugarán Lincoln y Heart Juniors por las últimas posiciones.

En el primer partido, el conjunto masculino de JEC cotejará con Litoral, puntero de la competencia.

En el match de segunda hora, el team femenino de Simón Bolívar tratará de volver a la senda de la victoria frente a Olympic y, en el encuentro principal de esta cancha se enfrentarán CI-MA y Sportsmen.

VEA Y COMPARE NUESTROS PRECIOS

Cierres automáticos con sin cadenas... Surtido completo de colores y tamaños... Casa NEMER, Jenaro Sanjinés 367, casilla 733.

### NUEVO PRODUCTO Elimina Rápidamente El Ahogo del Asma

La enfermedad del ASMA tiene su origen en estados de sensibilidad alérgica, tóxica, en estados emocionales, etc. y la causa del ataque o ahogo asmático es la inflamación de los bronquios que reduce el diámetro de los mismos e impide el libre y el normal paso del aire.

**UNA FORMULA QUE VA DIRECTAMENTE AL ORIGEN DEL ATAQUE**

Los ingredientes principales del NEOASMA actúan directamente en las paredes de los tubos bronquiales y sus músculos por su acción vaso-constrictora. De esta manera, NEOASMA descomprime los tubos bronquiales en una forma asombrosa, dejando que el aire entre en los pulmones libremente y al mismo tiempo facilita la expulsión de las flemas.

NEOASMA es el nombre de este maravilloso producto que se presenta en tabletas fáciles de tomar y en sobres de papel celofán que permite tenerlo siempre a mano.

NEOASMA acaba con la causa del ataque de ASMA.

NEOASMA Acaba con el Ahogo

### TOROS "OLYMPIC"

HOY DOMINGO HORAS 15.30  
 DEBUT — DEBUT  
 Del sensacional matador de toros mexicano

JORGE CARILLO

"Chavalillo"

Que viene recorriendo triunfalmente las plazas de América

Alternando en una mano a mano con

ADOLFO ROJAS

"EL NENE"

Idolo de la afición paceña

4 BRAVISIMOS TOROS DE MUERTE DEL PERU 4

De la gamadería del Sr. Fernando Romero C.

SOMBRA \$b. 25.— SOL \$b. 15.—

Venta de localidades en farmacia Santa Cruz, Av. Camacho.



UNA RAZON MAS PARA COMPRAR muebles Bálki

son los más resistentes

nuestras modernas técnicas de construcción, el uso de maquinarias a precisión, de muchos materiales únicos a nuestra fábrica, como colas sintéticas y acabados plásticos determinan que los muebles Bálki, sean los más resistentes al uso diario permanente. No obstante de su apariencia liviana en muchos casos, los muebles Bálki son los mejor construidos.

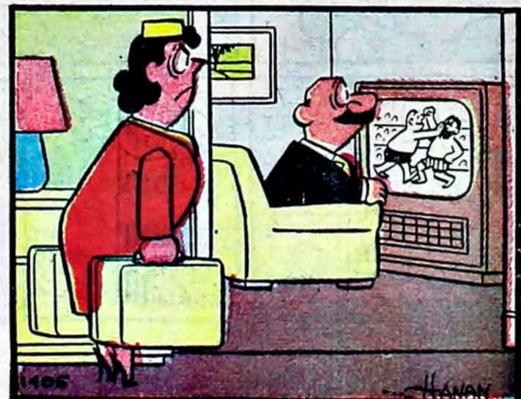
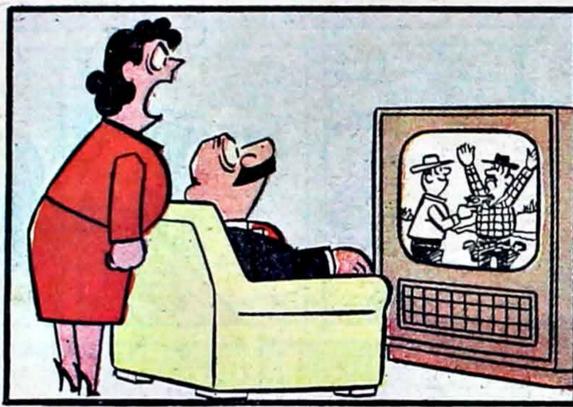
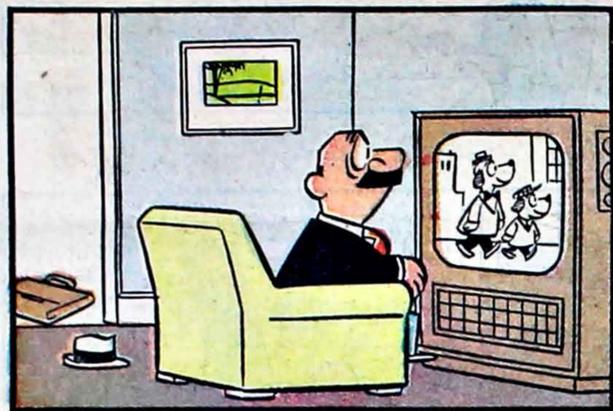
DORMITORIOS, CAMAS SUELTAS, COMODAS, TOCADORES, ROPEROS, COMEDORES FORMALES Y COMEDORES DE DIARIO CON ACABADO PLASTICO LIVINGS, SILLONES SUELTOS, MESAS SUELTAS, MESAS CENTRALES Y PARA LAMPARA, BARES, ESTANTES, DISCOTECAS, PERCHEROS, CARRETTILLAS DE TE, MESAS DE JUEGO, JUEGOS PARA HALL, ESCRITORIOS, MESAS PARA OFICINAS, SILLONES GIRATORIOS, MESAS DE CONFERENCIA.

FABRICA DE MUEBLES A. Bálki y Cia.

EXPOSICION Y VENTAS Av. 16 DE JULIO 1664 - 1668 TEL. 2-4361



# LUISÍN por Harry Hanan



¿Y EL FUTURO QUE LES ESPERA...  
UNA ENORME MASA DE HIELO QUE  
GIRA ALREDEDOR DEL SOL...



EL TIEMPO PASA... LA  
BIEN EQUIPADA NAVE DEL  
ESPACIO SE ACERCA AL  
SATELITE TRANSEÚNTE-101



¿Y ATERRIZAN EN UN DESIERTO...



¡LA TEMPERATURA  
MARCA 22...  
...Y HAY 75 DE  
DENSIDAD!...

¡VAMOS A PREPARAR  
LA EXPLOSIÓN NUCLEAR, BUCK!... TEN-  
DREMOS QUE EXPLORAR A TRAVÉS DE  
300 PIES DE HIELO  
INCRUSTADO EN EL AGUA.



¡SARAH ESTÁ LISTA  
PARA SALIR! ABRAN  
LA PUERTA 1-4



¿SARAH ES LANZADA  
HACIA EL PLANETA  
MISTERIOSO...



¡Y AHORA... LA  
EXPLOSIÓN  
NUCLEAR!



SEGUNDOS  
DESPUES  
UN ENORME  
CRÁTER SE  
ABRE EN EL  
HIELO!



D DOCUMENTO

EDITORS PRESS SERVICE, INC. - NUEVA YORK

EDITORS PRESS SERVICE, INC. - NUEVA YORK

1405

# PANCHO TRONERA

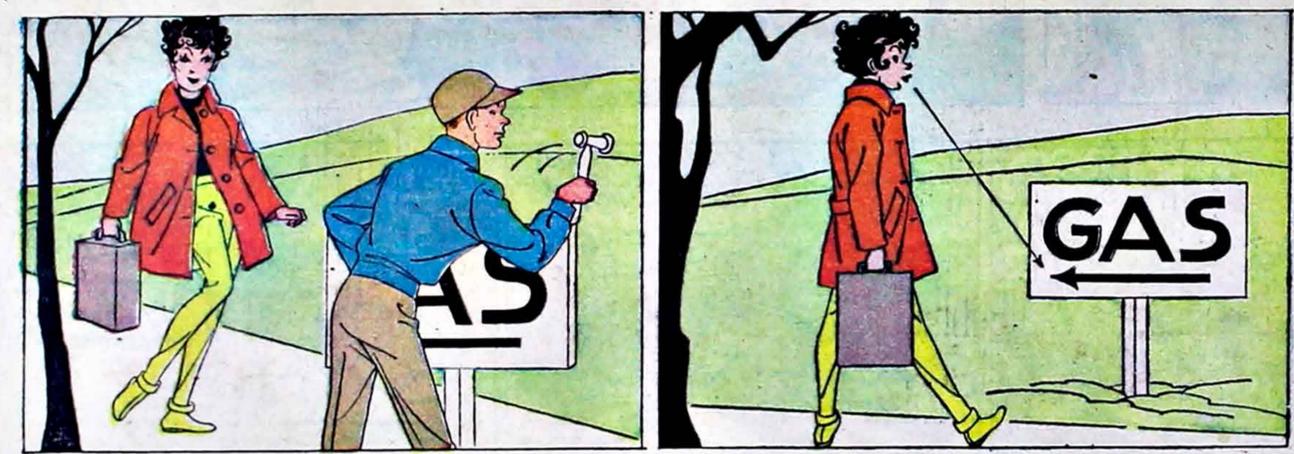


# BENITIN Y ENAS

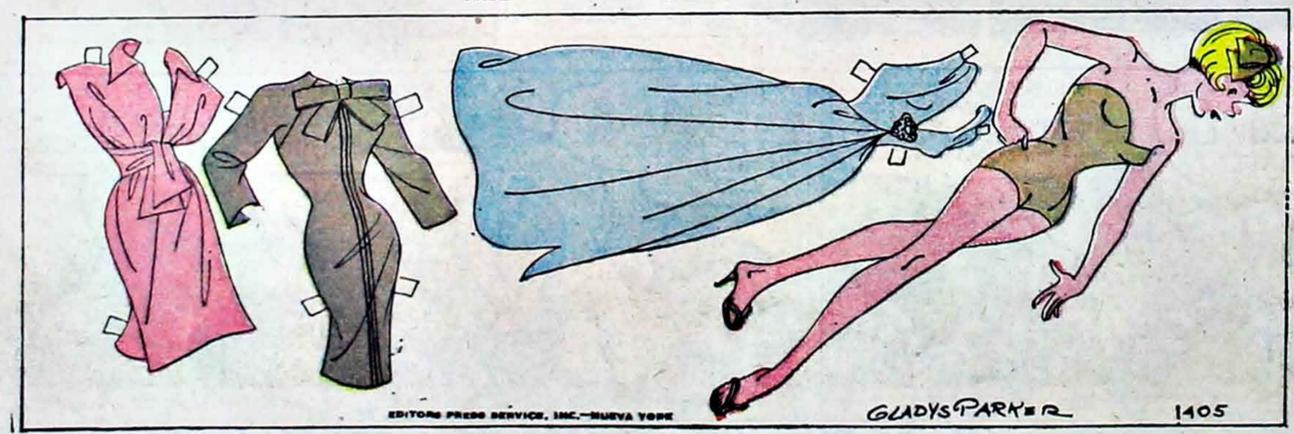


## LA GATA de TOBITA

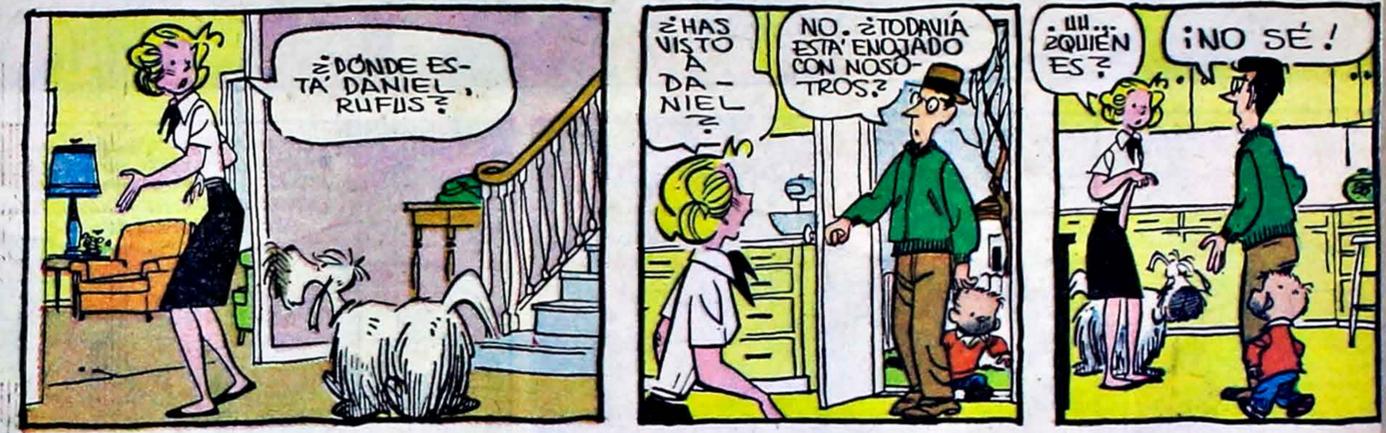
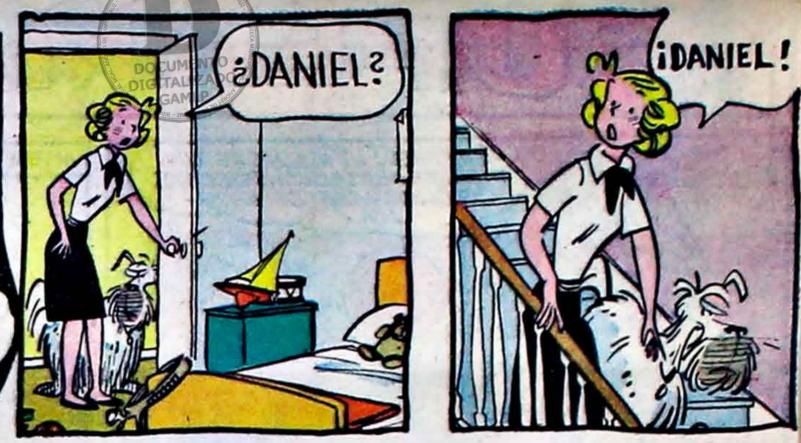




**MODAS de MOPSY**

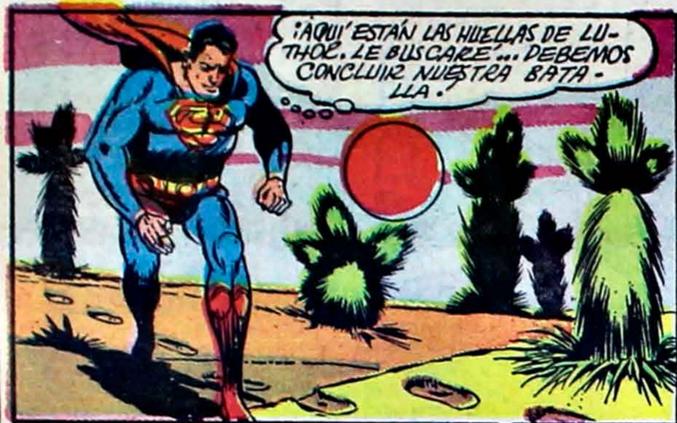


**Daniel el Travieso**



# SUPERMAN

WAYNE BORING



¡AQUÍ ESTÁN LAS HUELLAS DE LUTHOR. LE BUSCARE... DEBEMOS CONCLUIR NUESTRA BATA-LLA.



MIENTRAS...

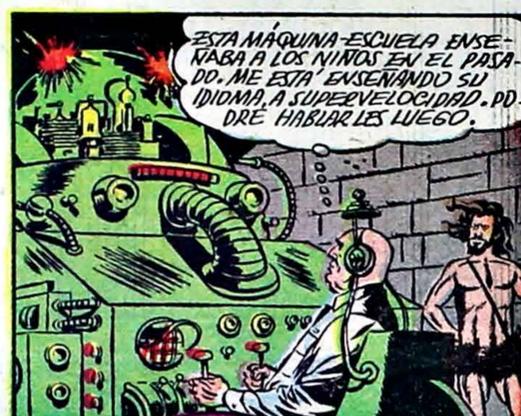
¡EN LA TIERRA SOY CONSIDERADO COMO EL VILLANO MÁS GRANDE. AQUÍ, EN CAMBIO, SOY UN HEROE PORQUE ASISTE A ESTAS AVES!



ME GUSTA LA IDEA DE SER ADMIRADO COMO HEROE. ESTA GENTE DESEA QUE VISITE LA CIUDAD QUE PERTENECE A SUS ANTEPASADOS!



¡AUNQUE HAN VUELTO A LA EDAD DE LAS CAVERNAS, RESPETAN A LOS HOMBRES DE CIENCIA... Y ME CONSIDERAN UNO. ME HAN TRAÍDO AL MUSEO... ¡QUE FANTÁSTICO!



ESTA MÁQUINA-ESCUELA ENSEÑABA A LOS NIÑOS EN EL PASADO. ME ESTÁ ENSEÑANDO SU DIDAXIA, A SUPERVELOCIDAD. PODRE HABLARLES LUEGO.



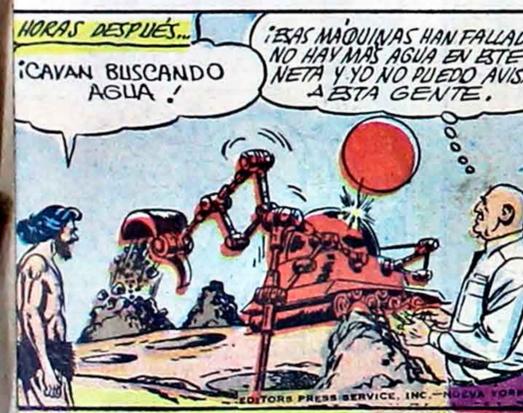
DESPUÉS... ¡ERES SABIO COMO NUESTROS ANTEPASADOS. NOS AYUDARÁS A UTILIZAR LA CIENCIA, GRAN LUTHOR.



¡VIVA LUTHOR! ¡ME SIENTO HALAGADO! ESTA ES NUESTRA ÚNICA FUENTE DE AGUA. PRONTO SE AGOTARÁ. VAMOS AL MUSEO OTRA VEZ. AYUDARÉ A ESTA GENTE.



LUEGO... ¡HAS VUELTO A HACER FUNCIONAR ESAS GRANDES MÁQUINARIAS CONSTRUCTORA, GRAN LUTHOR! ¡FUERON CONSTRUIDAS PARA CAVAR. FUNCIONAN POR CONTROL REMOTO!



HORAS DESPUÉS... ¡ESAS MÁQUINAS HAN FALLADO... NO HAY MÁS AGUA EN ESTE PLANETA Y YO NO PUEDO AVISAR A ESTA GENTE.



¿ES EL TU AMIGO, GRAN LUTHOR? ¡SI ES ENEMIGO DE NUESTRO HEROE DEBE SER MALO! ¡LO DESTRUIREMOS!



¡AL FINTE ENCUENTRO, LUTHOR. AHORA TERMINAREMOS NUESTRO COMBATE! ¡NO, ES MI ENEMIGO!

Empresa Industrial Gráfica E. Burillo, Cisneros 1852

# PRESENCIA

La Editorial de Artes Gráficas más Moderna del País

## RED RYDER y Castorcito



¡VÁMONOS. EL ALGUACIL TE ESPERA TEX!

¡DEJAME IR, ¿EH?... YO NO QUERÍA HACER DAÑO A NADIE... SÓLO ME ENOJE UN POCO Y...



ESTÁS COMETIENDO UN ERROR. YO SOY UN HOMBRE HONRADO.



¡IREMOS PRIMERO AL RANCHO DE JIM BRADY. ME EXTRAÑA QUE NO HAYA OÍDO LOS DISPAROS!

¡OH-H... GOLDEE A BRADY CON MI RIFLE. SI LO MATE ME ACUSARÁN DE ASESINATO...



¡ME ARRIESGARE! ¡EL NO ME DISPARARÁ POR LA ESPALDA!



¡E-EA! ¡CORRE CABALLITO! ¡EY!



¡COMO LO PENSE! ¡NO ME DISPARARÁ! ¡Y SU CABALLO NO ES TAN VELOZ COMO EL MÍO! PERO... BLAM!



¡BRADY! ¡NO NO ESTOY ARMADO!



¡ME DEJASTE POR MUERTO, TEX. TENÍAS QUE GOLPEARME CON MÁS FUERZA. ¡BAJATE!



¡DAME UNA EXCLUSIVA... BAJA LAS MANOS... Y VO AHORRARE AL PAÍS EL PRECIO DE TU JUICIO!

¡HASTA AHORA TE ACOMPAÑA LA SUEPTE, TEX. PERO LA PROXIMA VEZ... ¡NO-NO... ESTA VEZ TE SEGUIRE TRANQUILO!